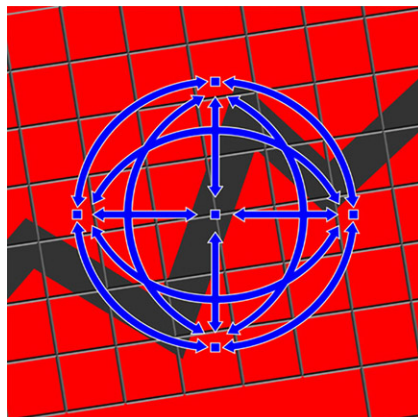




National Tourism Indicators

Quarterly Estimates
Third Quarter 2005



Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Troisième trimestre 2005



Statistics
Canada Statistique
Canada

COMMISSION
CANADIENNE
DU TOURISME



CANADIAN
TOURISM
COMMISSION

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3640).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Website	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, catalogue no. 13-009-XIB, is available for free. To obtain a single issue, visit our website at www.statcan.ca and select Our Products and Services.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under About Statistics Canada > Providing services to Canadians.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes de revenu et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3640).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XIB au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistics Canada
Income and Expenditure Accounts Division
System of National Accounts

National Tourism Indicators

Quarterly Estimates
Third Quarter 2005

Statistique Canada
Division des comptes des revenus et dépenses
Système de comptabilité nationale

Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Troisième trimestre 2005

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

All rights reserved. The content of this publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it is done solely for the purposes of private study, research, criticism, review, newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, name of product, catalogue, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, for any purposes, without the prior written permission of Licensing Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 2006

Catalogue no. 13-009-XIB
ISSN 1492-5133

Frequency: quarterly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication peut être reproduit, en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux, et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire quelque contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, ou de le transmettre sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 2006

N° 13-009-XIB au catalogue
ISSN 1492-5133

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- 0 true zero or a value rounded to zero
- 0^S value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
- E use with caution
- F too unreliable to be published

Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Samdai Ramnanan, Chantal Rouvroy, Jamie Temple and Lee Tue-Fee. Funding for the *National Tourism Indicators* is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

For More Information

For more information about the *National Tourism Indicators*, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

To Order or Subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to iead-info-dcrd@statcan.ca or fax (613) 951-3618.

Data Available on CANSIM and Electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site (www.statcan.ca/english/freepub/13-009-XIB/free.htm).

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^S valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Jennifer Hsu, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Samdai Ramnanan, Chantal Rouvroy, Jamie Temple et Lee Tue-Fee. Le financement des *Indicateurs nationaux du tourisme* a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les *indicateurs nationaux du tourisme*, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à iead-info-dcrd@statcan.ca ou par télécopieur au (613) 951-3618.

Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca/francais/freepub/13-009-XIB/free_f.htm).

About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

Statistical tables providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism, NAED Discussion Paper, May 1991.

Guide to the Income and Expenditure Accounts, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

Revisions of the Canadian National Tourism Indicators, Catalogue no. 13-604-MPE, no. 47, January 2005.

Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA, American Express or Mastercard.

Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”, séries technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme, DCNE document de travail, mai 1991.

Guide des comptes des revenus et dépenses, n° 13-603-XPF, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

“La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

Révisions des Indicateurs nationaux du tourisme du Canada, n° 13-604-MPF, n° 47 au catalogue, janvier 2005.

Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

Table of Contents

	Page
About this publication	iii
National Tourism Indicators, highlights	vii
Concepts, definitions and methods	xii
Statistical Tables	
Section A - Tourism Demand in Canada	1
1. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted	1
2. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted	2
3. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted	3
Section B - Tourism Domestic Demand	4
4. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted	5
5. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted	6
6. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted	7
Section C - Tourism Demand by Non-residents (Exports)	8
7. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted	9
8. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted	10
9. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted	11
Section D - Supply of Tourism Commodities	12
10. Canada, Current Prices, Seasonally adjusted	13
11. Canada, Current Prices, Not seasonally adjusted	14
12. Canada, 1997 Prices, Seasonally adjusted	15
Section E - Employment Generated by Tourism	16
13. Canada, Number of Jobs, Seasonally adjusted	17
14. Canada, Number of Jobs, Not seasonally adjusted	18
Section F - Tourism Prices and Gross Domestic Product	19
15. Tourism Gross Domestic Product, Seasonally adjusted	20
16. Tourism Gross Domestic Product, Not seasonally adjusted	21
17. Tourism Gross Domestic Product, Seasonally adjusted	22
18. Implicit Price Indexes for Tourism Demand	23
Section G - Supplementary Tables	24
19. International Travellers, Seasonally adjusted	25
20. International Travellers, Not seasonally adjusted	26
21. Receipts and Payments on International Travel Account, Seasonally adjusted	27
22. Receipts and Payments on International Travel Account, Not seasonally adjusted	28
23. Exchange Rates in Canadian dollars per unit of foreign currency, Not seasonally adjusted	29
24. Consumer Price Index, Selected Countries, Not seasonally adjusted	30
25. Other Related Statistics, Seasonally adjusted	31
Notes to supplementary tables	32

Table des matières

	Page
À propos de cette publication	iii
Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants	vii
Les concepts, les définitions et les méthodes	xii
Tableaux statistiques	
Section A - Demande touristique au Canada	1
1. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées	1
2. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées	2
3. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées	3
Section B - Demande touristique intérieure	4
4. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées	5
5. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées	6
6. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées	7
Section C - Demande touristiques des non-résidents (exportations)	8
7. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées	9
8. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées	10
9. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées	11
Section D - Offre de biens et services touristiques	12
10. Canada, en prix courants, Données désaisonnalisées	13
11. Canada, en prix courants, Données non désaisonnalisées	14
12. Canada, aux prix de 1997, Données désaisonnalisées	15
Section E - Emploi généré par le tourisme	16
13. Canada, nombres d'emplois, Données désaisonnalisées	17
14. Canada, nombres d'emplois, Données non désaisonnalisées	18
Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques	19
15. Produit intérieur brut touristique, Données désaisonnalisées	20
16. Produit intérieur brut touristique, Données non désaisonnalisées	21
17. Produit intérieur brut touristique, Données désaisonnalisées	22
18. Indices implicites de prix, Demande touristique	23
Section G - Tableaux supplémentaires	24
19. Voyageurs internationaux, Données désaisonnalisées	25
20. Voyageurs internationaux, Données non désaisonnalisées	26
21. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, Données désaisonnalisées	27
22. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, Données non désaisonnalisées	28
23. Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère, Données non désaisonnalisées	29
24. Indice des prix à la consommation, certain pays, Données non désaisonnalisées	30
25. Autres statistiques connexes, Données désaisonnalisées	31
Notes aux tableaux supplémentaires	32

Note to readers

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

Note aux lecteurs

Les niveaux et les parts des dépenses attribuables au tourisme sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses liées au tourisme sont présentés en termes réels (c.-à-d. ajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, à moins d'indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels.

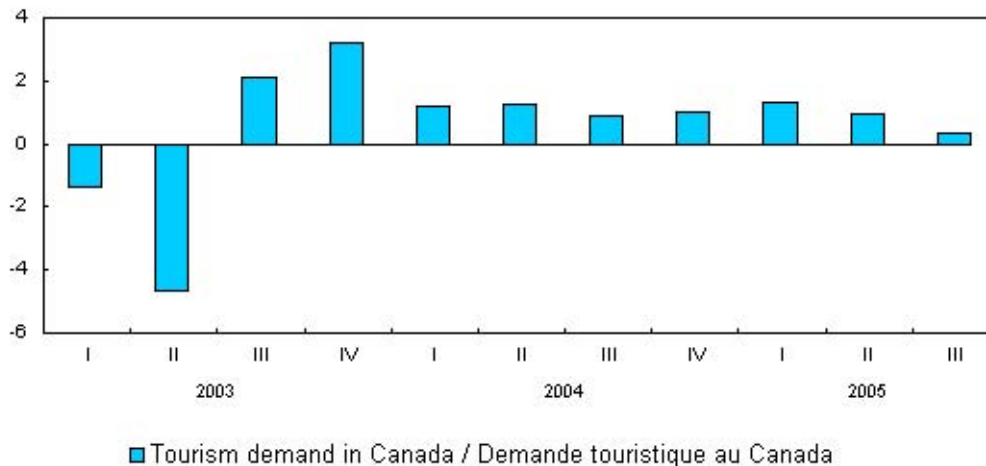
National Tourism Indicators

Third quarter 2005

Tourism activity edged upward 0.3% in the third quarter of 2005, the ninth consecutive increase. However, this was a marked slowdown from previous quarters. Tourism spending grew 1.0% in the second quarter of 2005 and has averaged 1.5% over the past eight quarters. A 1.2% decline in spending by international visitors, the third consecutive decrease, slowed overall tourism spending.

Growth of tourism slows La croissance du tourisme s'essouffle

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



International spending continues to fall

International spending fell for the third consecutive quarter, dropping 1.2% in the third quarter. This followed declines of 0.8% and 1.0% in the first two quarters of 2005. The number of international visitor trips was down 6.0% chiefly as a result of a decline in visitors from the US. The third quarter marked a large upswing of gasoline prices influenced by the damage caused by Hurricane Katrina. The US dollar continued to fall relative to its Canadian counterpart and may have further fuelled the slowdown in travel. A 0.1% increase in overnight visitors from overseas helped to moderate the impact of the reduced travel from the US.

Indicateurs nationaux du tourisme

Troisième trimestre 2005

L'activité liée au tourisme a légèrement augmenté de 0,3 % au troisième trimestre de 2005, soit la neuvième hausse consécutive. Il s'agit toutefois d'un ralentissement marqué par rapport aux trimestres précédents. Les dépenses attribuables au tourisme ont augmenté de 1,0 % au deuxième trimestre de 2005, la hausse moyenne ayant été de 1,5 % au cours des huit derniers trimestres. Une diminution de 1,2 % des dépenses des visiteurs internationaux, la troisième d'affilée, a eu un effet à la baisse sur toutes les dépenses liées au tourisme.

Les dépenses internationales poursuivent leur baisse

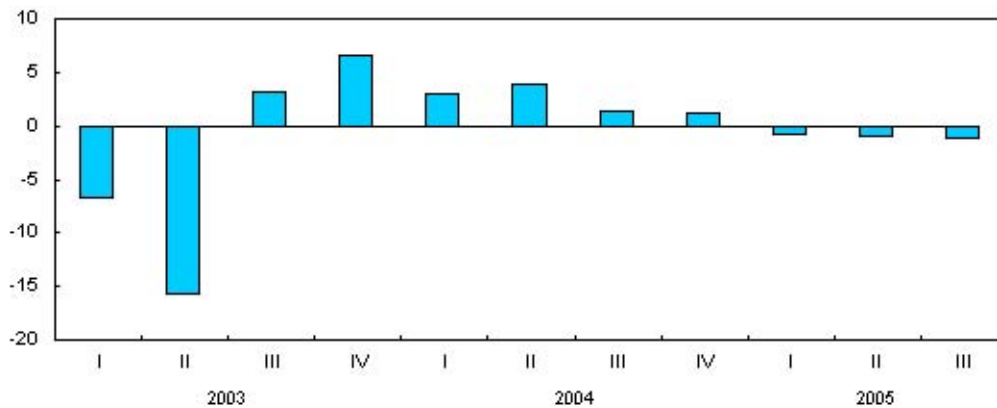
Les dépenses internationales ont diminué pour le troisième trimestre consécutif, une baisse de 1,2 % ayant été enregistrée au troisième trimestre. Cela faisait suite à des diminutions de 0,8 % et de 1,0 % aux deux premiers trimestres de 2005. Le nombre de voyages de visiteurs internationaux a diminué de 6,0 %, par suite principalement de la baisse du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis. Le troisième trimestre a été marqué par un mouvement important à la hausse du prix de l'essence, du fait des dommages causés par l'ouragan Katrina. Le dollar américain a continué de baisser par rapport à la devise canadienne, ce qui pourrait avoir aussi contribué à la diminution du nombre de voyages. L'augmentation de 0,1 % du nombre de visiteurs d'outre-mer séjournant au moins une nuit au Canada a contribué à atténuer les répercussions de la diminution du nombre de voyageurs en provenance des États-Unis.

In the third quarter, the international travel deficit slipped to \$1.3 billion from \$1.5 billion in the second quarter of 2005 (measured in current dollars). A deficit indicates that Canadian travellers spend more abroad than international visitors spend in Canada.

Au troisième trimestre, le déficit au chapitre des voyages internationaux est passé à 1,3 milliard de dollars, comparativement à 1,5 milliard de dollars au deuxième trimestre de 2005 (en dollars courants). Un déficit montre que les Canadiens en voyage à l'étranger ont dépensé davantage que les visiteurs internationaux au Canada.

Non-resident spending still dropping Les dépenses des non-résidents continuent de baisser

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



■ Tourism demand by non-residents / Demande touristique des non-résidents

Domestic spending remains strong

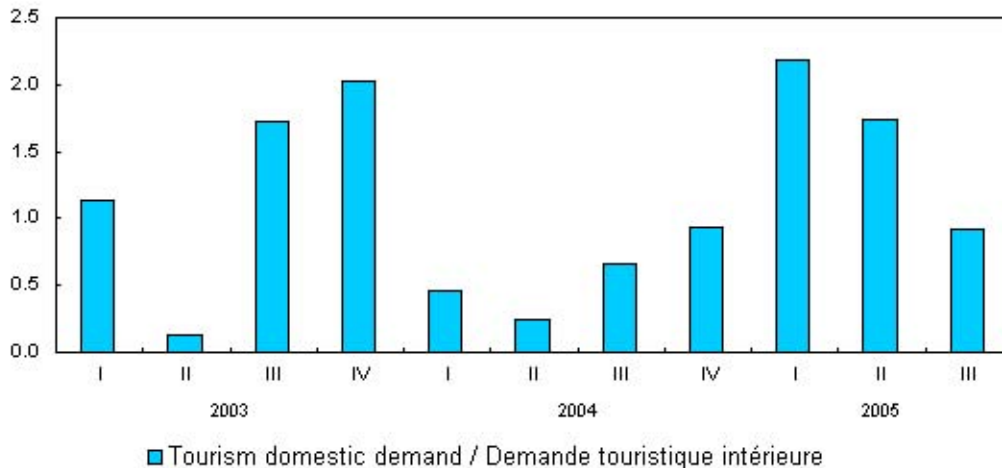
Domestic tourism spending grew 0.9% in the third quarter, continuing to drive the overall growth in tourism in Canada. With international travellers, particularly those from the US, decreasing their visits, domestic expenditure has been the sole source for growth in tourism thus far in 2005. Domestic tourism's share of total tourism spending has moved up strongly in the past few quarters to stand at 70.7% in the third quarter, up from 68.6% in the fourth quarter of 2004.

Les dépenses intérieures demeurent élevées

Les dépenses intérieures attribuables au tourisme ont progressé de 0,9 % au troisième trimestre, et elles ont continué d'être le moteur de la croissance globale du tourisme au Canada. Du fait de la baisse du nombre de visites de voyageurs internationaux, particulièrement ceux des États-Unis, les dépenses intérieures ont été le seul facteur à l'origine de la croissance du tourisme jusqu'à maintenant en 2005. La part des dépenses touristiques totales attribuable aux dépenses intérieures a connu une hausse marquée au cours des derniers trimestres, atteignant 70,7 % au troisième trimestre, comparativement à 68,6 % au quatrième trimestre de 2004.

Domestic tourism spending continues to grow La croissance des dépenses intérieures du tourisme se poursuit

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



Air transportation continued to push up domestic spending, advancing 1.7%. Spending on air transportation has grown a strong 11.8% since the third quarter of 2004. Domestic spending on air transportation includes expenditure on flights by domestic carriers from a Canadian city to an international destination as well as between Canadian cities.

A strong Canadian economy, with final domestic demand up 1.0% in the third quarter and personal disposable income up 1.2% per person, continued to spur domestic tourism spending. Gains were widespread with accommodation (1.3%), and recreation and entertainment (1.2%) leading the way.

Higher gas prices cut spending

Overall spending, domestic and international, on vehicle fuel was down 0.8% in third quarter as a 9.9% jump in fuel prices served to curb consumption.

Spending on other commodities also weakened from past quarters. Purchases of food and beverages by tourists edged down 0.1% and were flat for travel agent services.

Le transport aérien, en hausse de 1,7 %, a continué de faire monter les dépenses intérieures. Les dépenses au chapitre du transport aérien ont connu une hausse marquée de 11,8 % depuis le troisième trimestre de 2004. Les dépenses intérieures au chapitre du transport aérien comprennent les dépenses liées aux vols assurés par des transporteurs canadiens d'une ville canadienne vers une destination internationale, ainsi qu'entre des villes canadiennes.

La vigueur de l'économie canadienne, la demande intérieure finale étant en hausse de 1,0 % au troisième trimestre et le revenu personnel disponible, en hausse de 1,2 % par personne, a continué d'alimenter les dépenses intérieures liées au tourisme. Les gains ont été généralisés, les services d'hébergement (+1,3 %) et les loisirs et le divertissement (+1,2 %) menant la marche.

Le prix plus élevé de l'essence entraîne une réduction des dépenses

Les dépenses globales, au pays et à l'étranger, au chapitre du carburant pour véhicules automobiles ont diminué de 0,8 % au troisième trimestre, un bond de 9,9 % du prix de l'essence ayant contribué à restreindre la consommation.

Les dépenses au chapitre d'autres biens et services ont aussi diminué par rapport aux trimestres précédents. Les achats au niveau de la restauration par les touristes ont connu une baisse légère de 0,1 %, et les dépenses au chapitre des services d'agences de voyages ont stagné.

Accommodation (0.3%) and recreation and entertainment (0.2%), which includes casino spending, both edged forward but were well off their second quarter pace.

Tourism employment edges up

The number of tourism jobs edged up 0.1% in the third quarter, the ninth straight increase. This followed a 0.5% gain in the second quarter.

Hiring in all tourism industries was sluggish in the third quarter. Air transportation industry jobs advanced 0.4%. Other industries generally registered little or no growth in employment.

Tourism GDP moves forward

Tourism GDP advanced 0.4% in the third quarter. The growth in GDP slowed for all industries. Air transportation registered the strongest growth (1.0%) continuing to be pushed by increased tourism spending. The share of tourism in economy-wide GDP remained at 2.0%.

Looking ahead

Early indicators are providing mixed signals for the fourth quarter of 2005. International trips to Canada declined 0.9% in October, with overnight trips slipping 1.5%.

The air transportation, food and beverages, accommodation and recreation industries all recorded employment growth in October and November, according to the Labour Force Survey.

The Canadian dollar held its value against the US dollar in October, but depreciated 0.4% in November.

Data unadjusted for seasonality and expressed in current prices

Tourism spending in Canada reached \$21.5 billion in the third quarter of 2005, 6.4% higher than the same period last year. Domestic tourism spending was the sole contributor to the increase advancing 9.8%. International visitor spending remained flat.

L'hébergement des voyageurs (+0,3 %) ainsi que les loisirs et le divertissement (+0,2 %), qui comprennent les dépenses dans les casinos, ont tous les deux augmenté légèrement, mais à un rythme beaucoup moins rapide qu'au deuxième trimestre.

Hausse légère de l'emploi lié au tourisme

Les emplois liés au tourisme ont progressé légèrement de 0,1 % au troisième trimestre, soit la neuvième augmentation consécutive. Cela faisait suite à une hausse de 0,5 % au deuxième trimestre.

Le recrutement dans toutes les industries du tourisme a été faible au troisième trimestre. Dans l'industrie du transport aérien, l'emploi a progressé de 0,4%. Dans les autres industries, on a enregistré en général une croissance faible ou nulle de l'emploi.

Le PIB du tourisme progresse

Le PIB du tourisme a progressé de 0,4 % au troisième trimestre, toutes les industries ayant connu un ralentissement. Le transport aérien a enregistré la croissance la plus forte (+1,0 %), continuant d'être alimenté par les dépenses liées au tourisme accrues. La part du tourisme dans le PIB pour l'ensemble de l'économie s'est maintenue à 2,0 %.

Perspectives d'avenir

Les premiers indicateurs envoient des signaux contradictoires en ce qui a trait au quatrième trimestre de 2005. Le nombre de voyageurs étrangers au Canada a diminué de 0,9 % en octobre, les séjours de plus d'un jour ayant reculé de 1,5 %.

Le nombre d'emplois dans les industries du transport aérien, des services de restauration, de l'hébergement ainsi que des loisirs, a connu une hausse en octobre et novembre, selon l'Enquête sur la population active.

La devise canadienne a maintenu sa valeur par rapport au dollar américain en octobre, mais a connu un repli de 0,4 % en novembre.

Données non désaisonnalisées et exprimées aux prix courants

Les dépenses attribuables au tourisme au Canada ont atteint 21,5 milliards de dollars au troisième trimestre de 2005, soit 6,4 % de plus qu'à la même période l'an dernier. Les dépenses intérieures liées au tourisme ont été les seules responsables de la hausse, avec une progression de 9,8 %. Les dépenses des visiteurs internationaux ont stagné.

Vehicle fuel spending surges

Spending on vehicle fuel surged upward by 23% in the third quarter from the same quarter last year, as fuel prices jumped 21% over this time period. Air transportation spending (13%) also advanced strongly. Tourism spending on other commodities such as accommodation (1.6%), food and beverage services (3.5%) and recreation and entertainment (0.7%) was much lower.

Domestic tourism continues to grow

Domestic tourism spending advanced 9.8% from year-ago levels, after recording an 8.8% year-over-year gain in the second quarter. This was the seventh consecutive increase as a strong Canadian economy continues to propel domestic spending forward. Air transportation (18%) was a major source of expenditure increase as Canadians continued to fly their domestic carriers.

International spending remains flat

For the second consecutive quarter, international spending registered no growth from year ago levels. A large decrease in the number of visitors to Canada (-7.1%) dampened spending. Conversely, a 7.1% increase in overnight trips from overseas visitors, which have the highest average trip expenditure, was one of the few bright spots in the quarter.

Non-resident spending was down on most commodities. Vehicle fuel spending was an exception as spending jumped 13% as a result of high fuel prices brought on by the effects of Hurricane Katrina. Air transportation (3.3%) and vehicle rentals (4.5%) also registered gains.

Tourism employment increased

Tourism employment stood at 652 thousand jobs in the third quarter. This was 1.2% higher than in the same quarter of 2004, and the sixth consecutive year over year increase. The accommodation industry, with a gain of over 3,000 jobs, as well as the food and beverage industry (over 1,000 jobs) led the way.

Hausse marquée des dépenses au chapitre du carburant pour véhicules automobiles

Les dépenses au chapitre du carburant pour véhicules automobiles ont fait un bond de 23 % au troisième trimestre par rapport au même trimestre l'an dernier, le prix de l'essence ayant augmenté de 21 % au cours de cette période. Les dépenses au chapitre du transport aérien (+13 %) ont aussi connu une hausse marquée. Les dépenses du tourisme au chapitre d'autres biens et services, comme l'hébergement des voyageurs (+1,6 %), les services de restauration (+3,5 %), de même que les loisirs et le divertissement (+0,7 %), ont été beaucoup plus faibles.

Les dépenses intérieures attribuables au tourisme continuent d'augmenter

Les dépenses intérieures liées au tourisme ont progressé de 9,8 % par rapport aux niveaux de l'an dernier, après avoir connu une augmentation de 8,8 % d'une année à l'autre au deuxième trimestre. Il s'agit de la septième hausse consécutive, la vigueur de l'économie canadienne ayant continué d'alimenter les dépenses intérieures. Le transport aérien (+18 %) a été la principale source de l'augmentation des dépenses, les Canadiens ayant continué d'utiliser leurs transporteurs aériens.

Stagnation des dépenses internationales

Pour le deuxième trimestre consécutif, les dépenses internationales n'ont pas augmenté par rapport aux niveaux de l'an dernier. Une diminution marquée du nombre de visiteurs au Canada (-7,1 %) a eu un effet à la baisse sur les dépenses. Une augmentation de 7,1 % des voyages de plus d'une nuit de visiteurs d'outre-mer, dont les dépenses moyennes sont les plus élevées, a été malgré tout l'un des quelques facteurs positifs ce trimestre.

Les dépenses des non-résidents étaient en baisse pour la plupart des biens et services. Les dépenses au chapitre du carburant pour véhicules automobiles ont fait exception, avec un bond de 13 % par suite du prix plus élevé de l'essence entraîné par les effets de l'ouragan Katrina. Le transport aérien (+3,3 %) et la location de véhicules (+4,5 %) ont aussi enregistré des gains.

Hausse de l'emploi lié au tourisme

Le nombre d'emplois liés au tourisme a été de 652 000 au troisième trimestre. Il s'agit d'une augmentation de 1,2 % par rapport au même trimestre en 2004, et de la sixième hausse consécutive d'une année sur l'autre. L'industrie de l'hébergement des voyageurs, où le nombre d'emplois a augmenté de 3 000, de même que les services de restauration (plus de 1 000 emplois) ont mené la marche.

Concepts, Methodology and Data Quality

The following information is provided to help clarify the basic concepts and definitions and the main sources and methods underlying the National Tourism Indicators (NTI), as well as key aspects of data quality. This information is also intended to clarify the strengths and limitations of the NTI and to indicate how they can be effectively used and analysed.

The National Tourism Indicators provide timely information which facilitate ongoing monitoring and analysis of tourism and its related activities in Canada. The NTI cover the domestic supply of tourism commodities (such as transportation, accommodation, food & beverages, recreation & entertainment), the demand for these commodities by Canadian and foreign visitors, and the employment and GDP generated as a result of this demand. In addition to these key variables, other travel-related statistics are provided, including: number of international travellers to Canada by country of origin, exchange rates, inflation rate for the various tourism commodities. The NTI were developed to update the more comprehensive Tourism Satellite Account (TSA) on a quarterly and annual basis.

The Indicators are available about 90 days after the reference quarter. The statistical tables include actual data and percentage changes, for seasonally adjusted current and constant price estimates.

The NTI can be used in three general ways: (a) to assess the current state of tourism in Canada; (b) to analyse the development of tourism in Canada in terms of trends and structures; and (c) to support policy and strategic decisions. The Indicators show the relative importance of tourism markets in Canada, what percentage of activity is accounted for by each component of tourism demand, and which components are impacted the most from its growth or decline. The NTI can be used to support research on the trends, cycles and quarterly patterns in various tourism aspects or the industry as a whole. Comparisons can be drawn with other industries or the national economy. The NTI can also be used in the temporal analysis of relationships between different variables and the demand for or supply of tourism goods and services.

The data are used by various stakeholders in the field of tourism, e.g. federal and provincial government officials, researchers as well as by college and university professors and students. The data are also used by international organizations (OECD, World Tourism Organization), journalists and large businesses.

Concepts, méthodologie, qualité des données

Les renseignements ci-dessous visent à fournir des précisions sur les définitions et les concepts de base, les principales sources de données et les méthodes qui sous-tendent les Indicateurs nationaux du tourisme (INT) ainsi que sur des aspects clés de la qualité des données. Ces renseignements visent également à fournir des éclaircissements sur les points forts et les limites des INT et à montrer comment utiliser et analyser ces derniers de façon efficace.

Les Indicateurs nationaux du tourisme fournissent de l'information actuelle qui facilite l'analyse et l'observation courantes du tourisme et de ses activités connexes au Canada. Les INT portent sur l'offre intérieure de biens et services touristiques (tels le transport, l'hébergement, la restauration, les loisirs et divertissements), la demande pour ces biens et services provenant des Canadiens et des visiteurs étrangers, de même que l'emploi et le PIB générés par cette demande. D'autres statistiques reliées au tourisme viennent se greffer à cet ensemble: nombre de visiteurs internationaux entrant au Canada par pays d'origine, quelques taux de change, le taux d'inflation pour les divers biens et services touristiques. Les INT ont été développés afin de mettre à jour le Compte satellite du tourisme sur une base trimestrielle et annuelle.

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence. Les tableaux statistiques présentent les données sous forme actuelle ou exprimées en termes de taux de variation, et les données désaisonnalisées sont exprimées en prix courants et constants.

Les INT peuvent être utilisées de trois façons générales : (a) évaluer l'état actuel du tourisme au Canada; (b) étudier l'évolution du tourisme au pays en termes de tendances et de structures; (c) fournir une base de décisions en matières de politiques ou de stratégies. Les INT nous permettent ainsi de connaître l'importance économique du tourisme au pays, la part relative des grands marchés touristiques, la répartition des différentes composantes de la consommation touristique et de déterminer celles qui sont affectées le plus de sa croissance ou baisse. Les INT peuvent servir de fondement pour analyser les tendances, les cycles, les schémas trimestriels de divers aspects du tourisme ou de son ensemble. Des comparaisons de ces aspects sont ainsi possible avec d'autres industries ou avec l'économie nationale. Les INT permettent aussi d'établir des liens entre les différentes variables ainsi que l'offre et la demande de biens et services touristiques.

Les données sont utilisées par divers intervenants dans le domaine du tourisme, p.ex. les spécialistes des gouvernements fédéral et provinciaux, chercheurs ainsi que les professeurs et étudiants des collèges et universités. Les organisations internationales (OCDE, Organisation mondiale du tourisme), les journalistes et les grandes entreprises font aussi appel aux INT.

Concepts and variables measured

Tourism: The definition of tourism in the NTI follows that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: “the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes”.

Visitors are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

Tourism industries would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism. Examples of tourism industries include air transportation and accommodation.

Tourism commodities are ones for which a significant part of their total demand comes from visitors. Examples include travel agency services and rail transportation services.

Tourism demand is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

Tourism domestic demand is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

Tourism exports is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

Tourism Gross Domestic Product is the unduplicated value of production, within the boundaries of a region, of goods and services purchased by tourists. In the NTI, GDP is calculated at basic prices in both current and constant dollars. Only direct GDP is calculated in the NTI. GDP is also generated indirectly in the upstream production chain of a good or service. Although these indirect effects can be linked to tourism, they are not included in GDP.

Domestic supply of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most

Concepts et variables mesurées

Tourisme: La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: “les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs.”

Visiteurs: Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

Les branches touristiques sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit. Le transport aérien et le logement sont des exemples de branches touristiques.

Les biens et services touristiques sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs. Le transport aérien et le logement sont des exemples de branches touristiques.

La demande touristique comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

La demande touristique intérieure représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

Les exportations touristiques comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

Le produit intérieur brut lié au tourisme est la valeur de la production sans double compte, à l'intérieur des limites d'une région, des biens et services achetés par les touristes. Dans les INT, le PIB est calculé aux prix de base en dollars courants et en dollars constants. Seul le PIB direct est calculé dans les INT. Le PIB est également produit indirectement en amont dans la chaîne de production d'un bien ou service. Bien que ces effets indirects puissent être liés au tourisme, ils ne sont pas inclus dans le PIB.

L'offre intérieure de biens et services touristiques est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les branches touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de

going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

Tourism employment is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. Tourism employment measures the number of jobs in an industry generated by, or attributable to, tourism spending on the goods and/or services produced by that industry. It is based on an estimate of jobs rather than “hours of work”. Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

Data sources and methodology

Data sources

There are several main data sources for the NTI, all originating from Statistics Canada. The TSA provides benchmark totals, in current dollars, for the years 1988, 1992, 1996, 1998 and 2000.

For other years, the Input-Output (I/O) tables are used to calculate annual levels of tourism supply and GDP. Annual levels for employment are calculated using data from the Labour Productivity Database. Demand totals come from the Canadian Travel Survey (CTS) and the International Travel Survey (ITS). The ITS data come via the Canadian Balance of Payments (BOP) Accounts. For years in which I/O data are not available, the NTI are based on quarterly estimates.

Quarterly indicators for tourism supply are based on selected components of consumer spending from the Income and Expenditure Accounts and on GDP for selected industries from the measures of monthly GDP by industry accounts. The quarterly tourism expenditure data follow quarterly patterns from the CTS and the ITS. The quarterly tourism employment data are based on the Survey of Employment, Payroll and Hours (SEPH). Tourism GDP is calculated based on demand, supply and employment.

General methodology

The indicators of supply, demand, GDP and employment are benchmarked to the TSA levels and are projected for the years preceding and following the benchmarks. The five benchmark years in current use are 1988, 1992, 1996, 1998, and 2000.

restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

L'emploi attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les branches touristiques et non touristiques. L'emploi touristique mesure le nombre d'emplois dans une branche d'activité générés par les dépenses touristiques ou attribuables à ces dépenses, au titre des biens et (ou) des services produits par cette branche. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

Sources de données et méthodologie

Sources de données

Plusieurs principales sources de données sont utilisées pour les INT, toutes provenant de Statistique Canada. Le CST fournit des totaux repères, en dollars courants, pour les années 1988, 1992, 1996, 1998 et 2000.

Pour les autres années, on utilise les tableaux d'entrées-sorties pour calculer les niveaux annuels de l'offre touristique et du PIB. Pour l'emploi, les niveaux annuels sont calculés à l'aide des données de la Base de données sur la productivité du travail. La demande totale est établie d'après les données de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) et de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI). Les données de l'EVI sont tirées des Comptes de la balance des paiements (BDP) du Canada. Pour les années pour lesquelles des données d'entrées-sorties ne sont pas disponibles, les INT sont fondés sur des estimations trimestrielles.

Les indicateurs trimestriels de l'offre touristique sont fondés sur certaines composantes des dépenses des consommateurs tirées des Comptes des revenus et des dépenses et sur le PIB de certaines branches d'activité selon les mesures des comptes mensuels du PIB par industrie. Les données trimestrielles sur les dépenses touristiques suivent les tendances trimestrielles selon l'EVC et l'EVI. Les données trimestrielles sur l'emploi touristique sont fondées sur l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH). Le PIB du tourisme est calculé en fonction de la demande, de l'offre et de l'emploi.

Méthodologie générale

Les indicateurs de l'offre, de la demande et de l'emploi sont étalonnés aux niveaux du CST et font l'objet de projection pour les années qui précèdent et suivent les niveaux repères. Les cinq années repères présentement utilisés sont 1988, 1992, 1996, 1998 et 2000.

The NTI supply indicators use results from Statistics Canada's input-output tables, which are based on quarterly and annual surveys of industries and their revenues (production). For periods not covered by the most recent I/O data the indicators are estimated on the basis of: (i) results of selected industry surveys or employment surveys, (ii) personal consumption expenditures on items closely related to the tourism goods and services being estimated, or (iii) industry-specific production figures (GDP).

Once supply estimates have been calculated, total demand is obtained by using the ratio of demand to supply from the TSA benchmarks. Estimates used to determine the travel account balance for the Canadian balance of payments provide an overall total for demand by non-residents (tourism exports). Expenditure information is collected quarterly through Canada Customs, while international travellers entering or returning to Canada are counted monthly. Total non-resident demand is then broken down by type of expenditure using travel profiles generated during the detailed calculation of the TSA. The methodology to calculate domestic demand estimates has two separate components. First, a derived estimate is constructed taking total demand minus the non-resident demand at an annual level. This "top-down" approach is further supplemented by the CTS data. Quarterly patterns for commodities are taken from the CTS and used to distribute the annual data.

Like the supply and demand indicators, the NTI employment estimates are benchmarked to the TSA estimates, which in turn are based on measures from the Labour Productivity Accounts. The Labour Force Survey is used primarily to produce control totals, and SEPH is used primarily to compute the industry-by-industry breakdown. The latter data are also used to project the quarterly estimates on a current basis. The data, which estimate direct employment, are then seasonally adjusted.

Similarly, GDP estimates are based on TSA annual benchmarks. Quarterly movements and non-benchmark year estimates are calculated using tourism expenditure as an indicator. These direct measures of GDP are then seasonally adjusted.

Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends.

Les indicateurs de l'offre sont basés sur les résultats provenant des tableaux d'entrées-sorties de Statistique Canada, lesquelles se fondent sur les enquêtes annuelles et trimestrielles portant sur les branches d'activité et leurs revenus (production). Pour les périodes non couvertes par les plus récentes données des entrées-sorties, les indicateurs font l'objet de projections à partir de tendances estimées en utilisant (i) des résultats d'enquêtes auprès de composantes de branches d'activité ou d'enquêtes sur l'emploi, (ii) des dépenses personnelles de consommation sur les éléments les plus étroitement reliés aux biens et services touristiques à estimer, (iii) des mesures de production (PIB) par branche d'activité.

Une fois les estimations de l'offre calculées, on obtient la demande totale en utilisant le ratio de la demande à l'offre selon les données repères du CST. Les estimations des recettes pour établir le solde des voyages aux fins de la Balance canadienne des paiements permettent d'obtenir la mesure globale de la demande effectuée par les non-résidents (exportations touristiques). L'information est colligée sur une base trimestrielle par l'entremise des services douaniers dans le cas des dépenses des non-résidents et mensuelle pour les dénombrements des voyageurs internationaux entrant au Canada. La demande globale des non-résidents est par la suite répartie par type de dépenses au moyen de profils de voyages établis lors du calcul détaillé du CST. La méthodologie utilisée pour calculer les estimations de la demande intérieure comprend deux composantes distinctes. D'abord, une estimation est établie à partir de la demande totale moins la demande des non-résidents au niveau annuel. Les données de l'EVC viennent s'ajouter à cette approche « descendante ». Les profils trimestriels pour les biens et les services sont tirés de l'EVC et utilisés pour répartir les données annuelles.

Comme les indicateurs de l'offre et de la demande, les estimations de l'emploi selon les INT sont étalonnées en fonction des estimations du CST, lesquelles sont fondées à leur tour sur les mesures des comptes de productivité du travail. L'Enquête sur la population active est utilisée principalement pour produire des totaux de contrôle et l'EERH, principalement pour calculer la ventilation par branche d'activité. On utilise cette dernière source pour projeter les estimations trimestrielles sur une base courante. Les données, qui permettent d'estimer l'emploi direct, sont ensuite désaisonnalisées.

De même, les estimations du PIB sont fondées sur les repères annuels du CST. On calcule les variations trimestrielles et les estimations pour les années autres que l'année de référence en utilisant comme indicateur les dépenses touristiques. Ces mesures directes du PIB sont ensuite désaisonnalisées.

Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de

Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices observed in the economy in the year for which they are being measured. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or "inflation-adjusted" growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of "real tourism" gauge the volume of tourism. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index (IPI). The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the volumes of different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. Cette méthode d'évaluation est la plus naturelle parce qu'elle est fondée sur les prix observés dans l'économie durant l'année pour laquelle ils sont mesurés. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais

Revisions

Preceding quarters of the year are revised when the current quarter is published. In years when an updated Tourism Satellite Account (TSA) is not available, revisions extending back four years are made with the publication of first quarter data. In years when an updated TSA is available, revisions extending back six or seven years are made. The data are not normally revised again except when historical revisions are carried out.

Reference period

The National Tourism Indicators are available about 90 days after the reference quarter.

Data quality (accuracy)

No direct measures of the margin of error in the estimates can be calculated. The quality of the estimates can be inferred from analysis of revisions and from a subjective assessment of the data sources and methodology used in the preparation of the estimates.

Comparability of data and related sources

The NTI are based on a wide array of related and comparable data. Supply estimates generally follow the trends of the output measures for industries in the I/O system and the GDP by industry accounts.

Tourism expenditures have similar trends to related consumer spending series. However, because tourism includes both personal and business travel, the trends are not the same.

Non-resident spending, or tourism exports, is based on Balance of Payments data, which in turn come from the ITS. The NTI however, do not include certain items in the BOP travel account (airline crews, medical and education travel) and so the data, while similar, are not identical.

Employment and GDP in the NTI are comparable to SEPH and GDP by industry data for tourism industries. The NTI however only includes the employment or production that is attributable to tourism

aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.

Révisions

Les données des trimestres précédents de l'année sont révisées au moment de la publication des données du trimestre courant. Les années où un compte satellite du tourisme (CST) à jour n'est pas disponible, des révisions sont apportées aux données des quatre années précédentes au moment de la publication des données du premier trimestre. Les années où un CST à jour est disponible, des révisions sont apportées aux données des six ou sept années précédentes. Normalement, les données ne sont plus révisées après cela, sauf quand une révision historique est réalisée.

Période de référence

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence.

Qualité des données (exactitude)

Aucune mesure directe de la marge d'erreur des estimations ne peut être calculée. La qualité des estimations peut être établie à partir de l'analyse des révisions et d'une évaluation subjective des sources de données et de la méthodologie ayant servi à la préparation des estimations.

Comparabilité des données et des sources connexes

Les INT sont fondés sur une vaste gamme de données reliées et comparables. Les estimations de l'offre généralement suivent les tendances des mesures de la production pour les branches d'activité dans le système des entrées-sorties et les comptes du PIB par industrie.

Les dépenses touristiques affichent des tendances similaires à celles des séries sur les dépenses des consommateurs connexes. Toutefois, comme le tourisme englobe à la fois les voyages pour motifs personnels et les voyages d'affaires, les tendances ne sont pas les mêmes.

Les dépenses des non-résidents, ou exportations touristiques, sont fondées sur les données de la balance des paiements qui, à leur tour, sont tirées de l'EVI. Les INT, toutefois, ne comprennent pas certains postes dans le compte des voyages de la BDP (déplacements des équipages d'avion ainsi que pour raisons médicales et pour études), de sorte que les données sont similaires mais non identiques.

L'emploi et le PIB dans les INT sont comparables aux données de l'EERH et aux données sur le PIB par industrie pour les branches touristiques. Les INT, toutefois, ne comprennent que l'emploi ou la production attribuable au tourisme.

Section A

Tourism Demand in Canada

Section A

Demande touristique au Canada

Table 1. Tourism Demand in Canada
Tableau 1. Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81366	4,433 3.4	4,498 1.5	4,742 5.4	4,936 4.1	4,933 -0.1	5,083 3.0	5,222 2.8	5,479 4.9	5,672 3.5	17,992 -5.8	19,694 9.5
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,168 3.6	2,235 3.1	2,357 5.4	2,441 3.6	2,419 -0.9	2,486 2.8	2,600 4.6	2,773 6.6	2,813 1.4	8,891 -13.6	9,703 9.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	67 1.7	69 3.1	69 0.5	71 2.8	71 0.8	72 1.3	74 2.0	74 0.6	74 0.1	271 -6.3	284 4.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	199 -1.1	201 1.0	209 3.9	217 3.7	224 3.2	228 1.9	227 -0.4	225 -1.0	229 1.6	802 0.6	878 9.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	372 0.7	378 1.8	387 2.3	393 1.4	399 1.7	402 0.6	406 1.1	407 0.3	409 0.3	1,493 0.5	1,581 5.9
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	263 1.4	264 0.1	269 2.2	272 0.8	276 1.6	284 3.1	289 1.8	293 1.2	296 0.9	1,042 5.1	1,101 5.7
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	1,230 5.2	1,215 -1.2	1,312 8.0	1,402 6.8	1,400 -0.1	1,465 4.6	1,479 1.0	1,556 5.3	1,698 9.1	4,958 5.2	5,578 12.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	135 4.0	136 1.3	138 1.3	141 2.2	143 1.6	145 1.2	147 1.0	150 2.0	153 2.0	533 1.7	568 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81374	2,012 1.8	2,135 6.1	2,164 1.3	2,217 2.5	2,249 1.4	2,278 1.3	2,257 -0.9	2,290 1.4	2,296 0.3	8,347 -6.1	8,907 6.7
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81378	2,175 2.2	2,220 2.1	2,237 0.8	2,260 1.0	2,269 0.4	2,284 0.7	2,318 1.5	2,343 1.1	2,356 0.5	8,653 1.5	9,051 4.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81384	2,388 0.4	2,438 2.1	2,461 0.9	2,490 1.2	2,526 1.5	2,531 0.2	2,553 0.9	2,591 1.5	2,611 0.8	9,642 1.2	10,008 3.8
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	1,111 1.5	1,136 2.2	1,153 1.5	1,164 1.0	1,182 1.5	1,177 -0.5	1,180 0.3	1,192 1.0	1,200 0.7	4,443 2.6	4,676 5.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	692 -1.0	703 1.6	710 0.9	718 1.2	736 2.5	735 -0.1	747 1.5	758 1.5	762 0.6	2,849 -1.9	2,899 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788882	544 0.3	558 2.6	556 -0.4	564 1.5	563 -0.2	574 2.0	583 1.6	594 1.9	599 0.8	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788883	41 -0.7	40 -0.3	42 4.3	43 2.3	45 4.1	45 0.8	43 -4.5	47 7.7	50 8.3	166 -5.2	176 6.1
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81365	11,008 2.2	11,291 2.6	11,604 2.8	11,902 2.6	11,978 0.6	12,176 1.7	12,350 1.4	12,703 2.9	12,935 1.8	44,634 -3.1	47,659 6.8
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	2,326 0.3	2,375 2.1	2,414 1.6	2,454 1.7	2,479 1.0	2,517 1.5	2,532 0.6	2,558 1.0	2,567 0.3	9,444 -1.3	9,864 4.4
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81364	13,334 1.9	13,666 2.5	14,017 2.6	14,356 2.4	14,457 0.7	14,693 1.6	14,883 1.3	15,261 2.5	15,502 1.6	54,078 -2.8	57,524 6.4

Table 2. Tourism Demand in Canada
Tableau 2. Demande touristique au Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81391	5,870 -6.1	4,000 -6.1	3,929 -0.2	4,794 14.6	6,569 11.9	4,402 10.0	4,295 9.3	5,314 10.9	7,480 13.9	17,992 -5.8	19,694 9.5
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	2,518 -14.8	2,043 -11.5	2,191 -0.4	2,447 14.9	2,883 14.5	2,183 6.8	2,398 9.4	2,795 14.2	3,249 12.7	8,891 -13.6	9,704 9.1
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	86 -6.3	65 -4.0	55 1.8	74 11.5	91 6.1	64 -1.9	57 4.3	76 2.0	94 3.7	271 -6.3	284 4.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	223 0.2	210 -0.5	186 5.3	208 8.1	251 12.5	233 11.0	199 6.8	216 4.0	255 1.5	802 0.6	878 9.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	583 -1.2	310 -0.1	267 0.0	359 7.9	624 7.0	331 6.6	278 4.1	366 1.8	644 3.1	1,493 0.5	1,581 5.9
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	390 5.7	219 5.9	197 4.9	259 5.7	409 4.9	236 7.8	212 7.5	279 7.7	438 7.0	1,042 5.1	1,101 5.7
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	1,877 2.3	1,046 -0.6	913 -2.8	1,314 19.9	2,106 12.2	1,245 19.0	1,024 12.2	1,443 9.8	2,585 22.7	4,958 5.2	5,578 12.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	192 3.9	107 3.8	120 6.8	133 8.9	204 6.2	111 3.5	127 5.3	140 5.1	215 5.5	534 1.7	568 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81399	2,824 -9.0	1,848 -5.7	1,533 -2.0	2,326 10.1	3,085 9.2	1,963 6.3	1,588 3.5	2,369 1.8	3,135 1.6	8,348 -6.1	8,907 6.7
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81403	3,238 -0.1	1,716 3.2	1,653 4.6	2,235 5.5	3,394 4.8	1,768 3.0	1,710 3.5	2,317 3.6	3,514 3.5	8,653 1.5	9,050 4.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81409	3,402 -0.1	2,002 0.5	1,917 1.4	2,419 3.1	3,610 6.1	2,061 3.0	1,985 3.5	2,523 4.3	3,698 2.4	9,642 1.2	10,008 3.8
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	1,904 1.6	760 2.4	790 4.5	1,065 4.0	2,039 7.1	783 3.0	804 1.9	1,095 2.8	2,052 0.7	4,443 2.6	4,676 5.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	879 -4.6	616 -5.6	630 -3.7	709 1.1	928 5.6	633 2.8	659 4.7	744 4.9	962 3.6	2,849 -2.0	2,899 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788876	570 2.4	587 5.1	463 3.5	600 3.6	590 3.6	603 2.8	485 4.8	637 6.1	623 5.5	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788877	50 -8.1	39 -1.9	35 1.0	45 7.8	54 6.7	42 7.7	36 1.8	48 5.4	61 13.6	166 -5.2	176 6.0
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81390	15,334 -4.2	9,566 -3.1	9,033 0.7	11,774 9.4	16,658 8.6	10,194 6.6	9,577 6.0	12,523 6.4	17,827 7.0	44,634 -3.1	47,659 6.8
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	3,351 -4.3	2,329 0.2	1,634 1.7	2,311 7.1	3,537 5.6	2,382 2.3	1,702 4.1	2,395 3.6	3,653 3.3	9,444 -1.3	9,864 4.4
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81389	18,684 -4.2	11,894 -2.5	10,667 0.8	14,086 9.0	20,195 8.1	12,576 5.7	11,279 5.7	14,918 5.9	21,480 6.4	54,078 -2.8	57,524 6.4

Table 3. Tourism Demand in Canada
Tableau 3. Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V19457999	4,325 3.7	4,517 4.4	4,617 2.2	4,706 1.9	4,776 1.5	4,866 1.9	4,978 2.3	5,035 1.1	5,065 0.6	17,470 -3.2	18,965 8.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458000	2,443 6.6	2,584 5.8	2,674 3.5	2,770 3.6	2,811 1.5	2,872 2.2	2,965 3.2	3,027 2.1	3,061 1.1	9,854 -5.5	11,127 12.9
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458001	56 0.9	57 2.3	58 0.9	58 0.3	58 1.0	59 1.2	59 0.2	60 1.9	60 0.3	227 -7.7	233 2.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458002	162 -1.2	163 0.8	167 2.8	172 2.9	174 1.2	175 0.1	174 -0.5	174 -0.1	174 0.5	651 -1.0	689 5.7
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458003	348 1.1	353 1.5	356 0.9	361 1.4	365 1.2	369 1.1	368 -0.4	367 -0.2	369 0.4	1,388 1.6	1,451 4.6
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458004	228 1.0	227 -0.8	230 1.5	230 0.0	233 1.3	237 1.5	238 0.6	241 1.0	243 0.7	906 1.9	931 2.8
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458005	974 -0.2	1,019 4.6	1,016 -0.3	998 -1.8	1,016 1.7	1,035 1.9	1,054 1.9	1,045 -0.8	1,037 -0.8	3,984 -0.3	4,065 2.0
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458006	115 1.0	115 0.3	116 0.8	117 1.2	119 1.5	119 0.3	120 0.7	121 1.0	122 0.5	460 -1.0	471 2.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458007	1,758 2.9	1,855 5.5	1,840 -0.8	1,855 0.8	1,856 0.0	1,868 0.6	1,875 0.4	1,895 1.1	1,901 0.3	7,154 -3.2	7,418 3.7
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458008	1,875 1.9	1,902 1.4	1,901 -0.0	1,908 0.4	1,905 -0.2	1,902 -0.2	1,917 0.8	1,923 0.3	1,921 -0.1	7,473 -1.0	7,616 1.9
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458009	2,140 -0.2	2,184 2.0	2,206 1.0	2,219 0.6	2,244 1.1	2,245 0.0	2,267 0.9	2,290 1.0	2,297 0.3	8,665 -0.1	8,914 2.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458010	968 0.7	990 2.3	1,003 1.3	1,004 0.1	1,013 1.0	1,003 -1.0	1,009 0.6	1,014 0.5	1,016 0.2	3,886 0.4	4,022 3.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458011	601 -2.4	604 0.5	610 1.0	614 0.7	624 1.5	622 -0.2	626 0.5	632 1.1	633 0.0	2,483 -4.5	2,470 -0.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788888	537 0.7	555 3.2	557 0.4	565 1.4	571 1.1	582 2.0	594 2.0	605 1.9	610 0.8	2,152 4.6	2,274 5.7
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788889	35 0.6	36 2.0	36 1.7	37 0.5	37 0.3	38 2.5	38 0.8	39 1.6	39 -0.0	143 -2.6	147 3.2
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19457998	10,099 2.4	10,457 3.5	10,563 1.0	10,689 1.2	10,781 0.9	10,881 0.9	11,037 1.4	11,144 1.0	11,184 0.4	40,761 -2.2	42,914 5.3
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458012	2,232 0.8	2,272 1.8	2,315 1.9	2,353 1.6	2,376 1.0	2,406 1.3	2,425 0.8	2,446 0.9	2,450 0.1	9,040 -1.1	9,450 4.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19457997	12,331 2.1	12,729 3.2	12,878 1.2	13,042 1.3	13,157 0.9	13,287 1.0	13,462 1.3	13,590 1.0	13,633 0.3	49,801 -2.0	52,364 5.1

Section B

Tourism Domestic Demand

Section B

Demande touristique intérieure

Table 4. Tourism Domestic Demand - Canada
Tableau 4. Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81441	3,462 4.0	3,460 -0.1	3,613 4.4	3,709 2.7	3,674 -0.9	3,791 3.2	3,927 3.6	4,184 6.5	4,374 4.5	13,874 -2.8	14,787 6.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	1,631 4.5	1,640 0.6	1,703 3.9	1,722 1.1	1,679 -2.5	1,725 2.8	1,834 6.3	2,009 9.5	2,056 2.4	6,578 -12.3	6,830 3.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	39 1.8	39 2.0	38 -2.9	39 2.5	40 1.0	41 2.5	42 3.0	43 2.1	43 1.0	154 2.2	158 2.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	119 -1.7	121 1.1	123 1.5	128 4.2	131 2.7	134 2.5	134 -0.6	133 -0.2	137 2.7	474 9.2	516 8.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	257 1.3	260 1.2	263 1.0	262 -0.4	262 0.1	261 -0.3	264 0.8	266 0.8	268 1.0	1,013 8.5	1,048 3.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	243 1.2	243 -0.0	247 1.7	248 0.2	252 1.6	260 3.2	265 2.0	269 1.5	272 1.1	958 7.3	1,007 5.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	1,106 5.5	1,091 -1.3	1,172 7.5	1,242 6.0	1,242 -0.1	1,300 4.7	1,318 1.4	1,391 5.5	1,521 9.3	4,435 7.6	4,957 11.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	67 2.1	66 -2.1	66 1.1	67 1.4	69 2.2	69 0.9	71 3.0	74 3.3	76 3.0	261 7.7	271 3.9
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81449	1,141 1.7	1,176 3.1	1,172 -0.3	1,165 -0.6	1,175 0.9	1,178 0.2	1,179 0.1	1,214 2.9	1,229 1.3	4,608 0.8	4,690 1.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81453	1,539 1.9	1,546 0.5	1,546 -0.0	1,541 -0.3	1,534 -0.5	1,535 0.1	1,570 2.3	1,600 1.9	1,617 1.1	6,011 8.9	6,156 2.4
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81459	1,872 0.4	1,900 1.5	1,897 -0.1	1,900 0.1	1,929 1.5	1,936 0.3	1,963 1.4	2,005 2.1	2,028 1.2	7,488 5.4	7,662 2.3
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	651 2.7	657 0.9	655 -0.2	643 -1.8	656 2.0	652 -0.6	659 1.1	675 2.4	687 1.7	2,525 14.8	2,606 3.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	649 -1.5	657 1.2	658 0.1	664 0.9	680 2.5	680 -0.1	691 1.7	703 1.7	707 0.7	2,666 -0.4	2,681 0.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788884	544 0.3	558 2.6	556 -0.4	564 1.5	563 -0.2	574 2.0	583 1.6	594 1.9	599 0.8	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788885	28 -1.8	28 -1.1	28 3.2	29 2.6	30 2.9	30 -0.2	30 -1.2	33 9.9	36 9.0	113 -3.0	118 4.0
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81440	8,014 2.4	8,081 0.8	8,228 1.8	8,314 1.1	8,313 -0.0	8,440 1.5	8,639 2.4	9,002 4.2	9,248 2.7	31,982 1.6	33,295 4.1
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	1,586 -0.9	1,589 0.2	1,595 0.4	1,602 0.4	1,613 0.7	1,637 1.4	1,660 1.5	1,694 2.0	1,711 1.0	6,353 5.4	6,447 1.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81439	9,600 1.9	9,670 0.7	9,823 1.6	9,917 1.0	9,926 0.1	10,077 1.5	10,299 2.2	10,696 3.9	10,959 2.5	38,335 2.2	39,742 3.7

Table 5. Tourism Domestic Demand - Canada
Tableau 5. Demande touristique intérieure - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81466	4,243 -2.9	3,175 -6.3	3,164 -1.9	3,578 10.8	4,599 8.4	3,446 8.5	3,438 8.7	4,058 13.4	5,431 18.1	13,874 -2.8	14,787 6.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81467	1,647 -15.5	1,537 -13.9	1,713 -3.7	1,741 7.8	1,787 8.5	1,589 3.4	1,852 8.1	2,072 19.0	2,117 18.4	6,578 -12.3	6,831 3.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81468	42 3.5	39 2.9	37 4.2	43 11.6	41 -1.6	37 -5.1	39 3.8	43 0.7	48 16.6	154 2.2	158 2.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81469	126 11.0	130 9.9	118 8.6	117 6.6	138 10.0	143 9.7	125 6.2	120 3.0	146 5.4	474 9.2	516 8.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81470	364 11.0	238 1.6	203 0.7	216 2.5	377 3.7	252 5.9	207 1.9	219 1.4	385 2.2	1,013 8.5	1,048 3.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81471	354 9.5	204 7.2	186 6.2	236 4.7	366 3.5	220 7.7	200 7.6	255 8.4	396 8.0	958 7.3	1,007 5.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81472	1,628 5.5	969 0.2	841 -2.9	1,163 19.7	1,805 10.9	1,147 18.4	947 12.5	1,281 10.2	2,244 24.3	4,435 7.6	4,957 11.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81473	82 11.8	58 9.3	66 8.9	63 5.1	84 1.6	58 0.8	69 4.7	68 6.9	95 14.1	261 7.7	271 3.9
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81474	1,611 -0.2	991 -4.7	857 -1.5	1,138 0.2	1,666 3.4	1,029 3.8	847 -1.2	1,194 5.0	1,741 4.5	4,608 0.8	4,690 1.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81478	2,168 10.2	1,241 9.3	1,204 7.1	1,495 1.1	2,188 0.9	1,269 2.3	1,231 2.3	1,577 5.5	2,306 5.4	6,011 8.9	6,156 2.4
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81484	2,490 5.3	1,608 3.4	1,590 3.2	1,847 -0.1	2,582 3.7	1,642 2.1	1,641 3.2	1,972 6.8	2,706 4.8	7,488 5.4	7,662 2.3
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81485	1,089 13.7	407 15.8	499 12.8	569 -3.2	1,127 3.5	411 0.9	499 -0.0	618 8.7	1,176 4.3	2,525 14.8	2,606 3.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81486	801 -2.2	584 -4.9	601 -3.6	653 -0.7	831 3.8	596 2.1	629 4.7	689 5.5	866 4.2	2,666 -0.4	2,681 0.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788878	570 2.4	587 5.1	463 3.5	600 3.6	590 3.6	603 2.8	485 4.8	637 6.1	623 5.5	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788879	31 -4.8	30 -1.8	27 -0.9	25 3.4	33 7.4	32 5.4	28 2.7	29 12.5	40 20.3	113 -3.0	118 4.0
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81465	10,513 1.9	7,015 -1.4	6,815 0.8	8,058 4.7	11,036 5.0	7,387 5.3	7,157 5.0	8,802 9.2	12,183 10.4	31,981 1.6	33,295 4.1
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81488	2,132 4.0	1,712 4.5	1,136 4.0	1,447 2.1	2,152 1.0	1,712 0.0	1,171 3.0	1,541 6.5	2,292 6.5	6,353 5.4	6,447 1.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81464	12,645 2.2	8,727 -0.3	7,951 1.3	9,504 4.3	13,188 4.3	9,098 4.3	8,328 4.7	10,343 8.8	14,475 9.8	38,334 2.2	39,742 3.7

Table 6. Tourism Domestic Demand - Canada
Tableau 6. Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V19458015	3,483 3.7	3,622 4.0	3,685 1.7	3,740 1.5	3,786 1.2	3,862 2.0	3,985 3.2	4,053 1.7	4,098 1.1	13,927 1.7	15,073 8.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458016	1,971 6.6	2,070 5.0	2,138 3.3	2,214 3.6	2,240 1.2	2,294 2.4	2,395 4.4	2,462 2.8	2,505 1.7	7,849 0.1	8,887 13.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458017	32 0.9	33 1.2	32 -2.4	32 0.3	32 1.3	33 2.2	33 0.9	35 3.3	35 1.4	129 0.5	129 0.2
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458018	97 -1.7	98 0.9	99 1.1	102 2.7	102 0.7	102 -0.0	102 -0.2	103 0.7	104 1.7	385 7.4	405 5.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458019	240 1.8	242 0.9	241 -0.4	241 -0.3	240 -0.4	240 0.3	239 -0.6	239 0.3	242 1.1	941 9.5	962 2.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458020	211 0.9	209 -0.9	211 1.1	210 -0.5	213 1.4	217 1.6	218 0.9	221 1.3	223 0.9	832 4.1	851 2.3
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458021	875 -0.2	915 4.6	908 -0.8	885 -2.5	902 1.8	919 2.0	940 2.2	934 -0.6	928 -0.7	3,565 1.9	3,615 1.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458022	57 -0.9	55 -3.2	55 0.5	56 0.7	57 1.8	57 0.2	58 2.1	59 2.2	61 1.9	225 4.4	225 -0.0
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458023	995 2.6	1,020 2.6	996 -2.4	974 -2.2	970 -0.4	967 -0.3	979 1.3	1,005 2.6	1,017 1.3	3,945 3.9	3,907 -1.0
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458024	1,326 1.4	1,323 -0.2	1,313 -0.7	1,302 -0.9	1,288 -1.1	1,278 -0.8	1,298 1.6	1,313 1.1	1,319 0.5	5,192 6.2	5,181 -0.2
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458025	1,691 -0.2	1,715 1.4	1,716 0.1	1,711 -0.3	1,734 1.3	1,739 0.3	1,763 1.4	1,793 1.7	1,806 0.7	6,783 4.1	6,901 1.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458026	567 1.8	572 0.9	570 -0.5	554 -2.7	562 1.4	556 -1.1	564 1.4	575 1.9	582 1.2	2,209 12.4	2,242 1.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458027	563 -2.9	564 0.2	566 0.2	568 0.4	576 1.6	575 -0.2	579 0.7	586 1.2	587 0.1	2,323 -3.0	2,285 -1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788890	537 0.7	555 3.2	557 0.4	565 1.4	571 1.1	582 2.0	594 2.0	605 1.9	610 0.8	2,152 4.6	2,274 5.7
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788891	24 -1.2	24 -0.4	25 1.7	25 0.4	25 0.4	26 3.2	26 2.0	27 3.5	27 0.7	98 -0.7	99 1.1
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19458014	7,495 2.2	7,680 2.5	7,710 0.4	7,726 0.2	7,778 0.7	7,846 0.9	8,026 2.3	8,163 1.7	8,239 0.9	29,847 3.3	31,061 4.1
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458028	1,520 -0.7	1,516 -0.2	1,528 0.8	1,534 0.4	1,544 0.6	1,562 1.2	1,587 1.6	1,617 1.9	1,630 0.8	6,075 5.6	6,167 1.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19458013	9,015 1.7	9,196 2.0	9,239 0.5	9,260 0.2	9,322 0.7	9,408 0.9	9,613 2.2	9,780 1.7	9,869 0.9	35,922 3.7	37,228 3.6

Section C

Tourism Demand by Non-residents

(Exports)

Section C

Demande touristiques des non-résidents

(exportations)

Table 7. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada
Tableau 7. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81516	972 1.4	1,039 6.9	1,129 8.7	1,227 8.7	1,259 2.6	1,291 2.6	1,295 0.3	1,295 -0.0	1,298 0.2	4,117 -14.6	4,907 19.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	537 1.0	595 10.9	654 9.7	719 10.0	740 3.0	761 2.7	767 0.8	765 -0.3	757 -1.0	2,313 -17.3	2,873 24.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	28 1.5	29 4.7	31 5.1	32 3.1	32 0.5	32 -0.0	32 0.7	32 -1.4	31 -1.3	117 -15.6	126 8.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	80 -0.3	80 0.8	86 7.5	89 3.0	93 3.9	94 1.2	94 0.0	92 -2.0	92 -0.0	328 -9.6	362 10.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	115 -0.8	118 3.0	124 5.2	131 5.2	137 4.9	140 2.3	143 1.5	142 -0.6	140 -1.0	480 -13.0	533 11.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	20 3.2	20 1.9	22 7.7	24 7.6	24 1.1	24 2.1	24 -0.9	24 -1.6	24 -1.0	84 -14.8	94 11.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	124 3.2	124 -0.2	140 13.0	159 13.7	158 -0.6	164 4.0	161 -2.3	165 2.9	178 7.4	523 -11.5	622 18.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	68 6.0	71 4.7	72 1.4	74 2.9	75 1.1	76 1.5	75 -0.8	76 0.7	77 0.9	272 -3.4	296 8.9
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81524	871 1.9	959 10.1	992 3.4	1,052 6.1	1,074 2.0	1,100 2.4	1,078 -2.0	1,076 -0.2	1,067 -0.8	3,739 -13.5	4,217 12.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81528	637 3.1	674 6.0	692 2.5	718 3.9	735 2.4	749 1.9	748 -0.2	744 -0.6	739 -0.7	2,642 -12.1	2,895 9.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81534	516 0.4	538 4.3	564 4.7	590 4.7	597 1.2	595 -0.2	590 -1.0	586 -0.7	583 -0.5	2,154 -10.9	2,346 8.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	460 -0.1	479 4.1	498 3.9	521 4.7	526 0.9	525 -0.3	521 -0.8	517 -0.8	513 -0.7	1,918 -10.0	2,070 7.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	43 6.5	46 6.9	52 12.1	55 5.4	56 2.2	55 -0.7	55 -0.0	55 -0.3	55 -0.5	183 -20.0	218 18.8
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788886	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788887	13 1.6	13 1.3	14 6.4	14 1.7	15 6.7	15 3.0	14 -11.0	14 2.7	15 6.5	52 -9.5	58 10.5
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81515	2,995 1.7	3,210 7.2	3,376 5.2	3,588 6.3	3,665 2.1	3,736 1.9	3,711 -0.7	3,701 -0.3	3,687 -0.4	12,652 -13.1	14,364 13.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	739 2.9	786 6.3	819 4.2	852 4.1	866 1.7	880 1.6	872 -1.0	864 -0.9	856 -1.0	3,091 -12.8	3,417 10.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81514	3,734 2.0	3,996 7.0	4,194 5.0	4,440 5.8	4,531 2.1	4,616 1.9	4,583 -0.7	4,565 -0.4	4,543 -0.5	15,743 -13.1	17,782 12.9

Table 8. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada
Tableau 8. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81541	1,627 -13.5	825 -5.6	765 7.5	1,216 27.5	1,969 21.1	955 15.8	857 12.0	1,257 3.3	2,049 4.0	4,118 -14.6	4,906 19.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81542	870 -13.6	506 -3.4	478 13.2	706 37.3	1,096 25.9	594 17.3	546 14.2	724 2.5	1,132 3.3	2,313 -17.3	2,873 24.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81543	44 -14.1	27 -12.6	18 -2.9	32 11.3	50 13.5	27 2.9	19 5.4	33 3.6	46 -7.1	117 -15.6	126 8.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81544	97 -11.1	79 -13.8	68 0.1	92 10.0	112 15.6	90 13.2	74 7.8	96 5.2	109 -3.2	328 -9.6	362 10.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81545	220 -16.4	72 -5.3	64 -2.1	144 17.1	247 12.5	79 8.8	71 11.1	147 2.3	258 4.5	480 -13.0	533 11.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81546	37 -20.8	15 -9.2	11 -12.7	23 17.1	43 18.0	16 9.2	12 5.7	23 0.2	43 -1.5	84 -14.8	94 11.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81547	249 -14.5	78 -10.0	71 -1.0	151 21.4	301 20.9	98 26.5	78 9.0	162 7.0	341 13.3	523 -11.5	622 18.8
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81548	110 -1.3	49 -2.1	54 4.4	69 12.7	120 9.7	52 6.7	58 6.0	72 3.5	120 -0.4	272 -3.4	296 8.8
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81549	1,212 -18.6	856 -6.8	677 -2.6	1,188 21.7	1,418 17.0	934 9.1	741 9.5	1,174 -1.2	1,394 -1.7	3,739 -13.5	4,217 12.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81553	1,070 -16.0	476 -9.8	449 -1.4	740 15.5	1,206 12.7	499 4.9	479 6.7	739 -0.2	1,208 0.1	2,642 -12.1	2,895 9.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81559	912 -12.4	393 -10.0	327 -6.8	572 15.0	1,028 12.7	419 6.5	343 5.0	551 -3.7	992 -3.5	2,154 -10.9	2,346 8.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81560	815 -11.2	353 -9.6	290 -7.3	496 13.6	911 11.8	372 5.5	305 5.1	477 -4.0	876 -3.9	1,918 -10.0	2,070 7.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81561	78 -23.8	32 -16.5	29 -5.0	56 28.7	96 24.1	36 15.1	31 5.7	55 -1.7	95 -1.1	183 -20.0	218 18.8
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788880	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788881	19 -13.0	9 -2.6	8 8.7	20 14.0	20 5.4	10 15.7	8 -1.4	19 -3.7	21 2.5	52 -9.5	58 10.4
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81540	4,821 -15.2	2,551 -7.5	2,218 0.2	3,717 21.1	5,622 16.6	2,808 10.1	2,420 9.1	3,721 0.1	5,643 0.4	12,652 -13.1	14,364 13.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81563	1,219 -16.0	617 -10.1	498 -3.2	864 16.7	1,385 13.6	670 8.6	531 6.7	854 -1.2	1,362 -1.7	3,091 -12.8	3,417 10.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81539	6,040 -15.4	3,168 -8.0	2,716 -0.4	4,581 20.3	7,006 16.0	3,478 9.8	2,951 8.7	4,575 -0.1	7,005 -0.0	15,744 -13.1	17,781 12.9

Table 9. Tourism Demand by Non-residents (Exports) - Canada
Tableau 9. Demande touristique des non-résidents (Exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V19458031	842 3.8	895 6.3	932 4.1	967 3.8	990 2.5	1,004 1.3	993 -1.0	983 -1.1	967 -1.6	3,543 -18.5	3,892 9.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458032	472 6.7	514 8.9	536 4.2	556 3.8	571 2.7	578 1.3	570 -1.4	566 -0.8	556 -1.7	2,005 -22.5	2,240 11.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458033	23 0.9	24 3.8	26 5.3	26 0.4	26 0.8	26 0.0	26 -0.8	26 0.0	25 -1.2	98 -16.8	103 5.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458034	65 -0.3	65 0.6	69 5.4	71 3.2	72 1.8	72 0.3	72 -1.0	71 -1.1	70 -1.1	266 -11.0	284 6.6
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458035	108 -0.4	110 2.7	115 3.7	120 5.2	126 4.3	129 2.8	129 0.1	128 -1.1	127 -0.9	446 -11.9	490 9.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458036	17 3.0	18 0.6	19 7.4	20 6.4	20 1.0	20 1.0	20 -2.5	20 -1.5	19 -1.5	73 -17.4	79 8.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458037	99 -0.6	104 4.9	108 4.1	113 4.1	114 1.0	115 1.3	115 -0.7	111 -3.1	108 -2.3	419 -15.9	450 7.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458038	58 2.9	60 3.6	60 1.0	61 1.7	62 1.1	62 0.5	62 -0.6	62 -0.2	61 -0.8	235 -5.7	246 4.7
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458039	764 3.3	834 9.2	844 1.2	881 4.4	885 0.5	901 1.7	896 -0.6	891 -0.5	883 -0.8	3,209 -10.7	3,511 9.4
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458040	549 3.3	579 5.4	588 1.6	607 3.2	617 1.7	624 1.1	619 -0.8	610 -1.4	602 -1.3	2,282 -14.3	2,436 6.7
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458041	449 -0.3	469 4.4	489 4.4	508 3.8	510 0.5	506 -0.8	504 -0.5	497 -1.2	492 -1.2	1,882 -12.7	2,014 7.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458042	401 -0.9	417 4.1	433 3.7	449 3.7	451 0.4	447 -0.8	445 -0.4	440 -1.3	435 -1.2	1,677 -11.9	1,780 6.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458043	38 5.0	40 5.9	45 12.1	47 4.9	47 1.3	47 -0.8	46 -1.1	46 -0.6	46 -1.1	160 -21.9	185 16.1
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788892	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788893	11 4.8	12 7.3	12 1.7	12 0.8	12 0.0	12 0.8	12 -1.7	12 -2.5	11 -1.7	45 -6.5	48 7.6
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19458030	2,604 2.8	2,776 6.6	2,853 2.8	2,962 3.8	3,003 1.4	3,034 1.0	3,011 -0.8	2,981 -1.0	2,944 -1.2	10,915 -14.4	11,853 8.6
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458044	713 4.3	756 6.1	787 4.0	819 4.1	833 1.7	845 1.5	838 -0.8	829 -1.0	820 -1.2	2,965 -12.4	3,283 10.7
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19458029	3,316 3.1	3,532 6.5	3,639 3.0	3,781 3.9	3,836 1.4	3,879 1.1	3,849 -0.8	3,810 -1.0	3,764 -1.2	13,880 -14.0	15,135 9.0

Section D

Supply of Tourism Commodities

Section D

Offre de biens et services touristiques

Table 10. Supply of Tourism Commodities - Canada
Tableau 10. Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81590	13,237 3.4	13,194 -0.3	13,898 5.3	14,397 3.6	14,511 0.8	15,102 4.1	15,361 1.7	15,832 3.1	16,635 5.1	53,213 2.1	57,908 8.8
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81591	2,299 3.6	2,369 3.0	2,491 5.2	2,575 3.4	2,562 -0.5	2,621 2.3	2,750 4.9	2,921 6.2	2,957 1.2	9,423 -13.5	10,249 8.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81592	72 1.4	74 3.0	74 0.2	76 2.9	77 0.8	77 1.0	79 2.0	80 0.8	80 0.1	291 -5.7	304 4.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81593	213 -1.3	216 1.1	224 3.8	231 3.5	239 3.4	244 1.8	242 -0.8	239 -1.0	244 1.9	859 1.2	938 9.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81594	555 0.4	565 1.8	577 2.2	583 1.0	590 1.2	592 0.4	598 1.1	601 0.5	603 0.3	2,230 2.7	2,342 5.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81595	3,855 0.9	3,813 -1.1	3,904 2.4	3,931 0.7	4,021 2.3	4,211 4.7	4,228 0.4	4,270 1.0	4,303 0.8	15,230 6.2	16,067 5.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81596	5,711 5.7	5,612 -1.7	6,074 8.2	6,442 6.1	6,460 0.3	6,792 5.1	6,885 1.4	7,133 3.6	7,855 10.1	23,069 6.9	25,768 11.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81597	533 3.3	545 2.3	555 1.7	558 0.7	563 0.8	566 0.6	579 2.3	589 1.7	594 0.8	2,111 5.8	2,241 6.2
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81598	2,235 1.8	2,365 5.8	2,393 1.2	2,452 2.5	2,485 1.4	2,520 1.4	2,509 -0.5	2,536 1.1	2,543 0.3	9,258 -5.7	9,850 6.4
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81602	10,970 1.5	11,132 1.5	11,234 0.9	11,324 0.8	11,382 0.5	11,448 0.6	11,619 1.5	11,727 0.9	11,771 0.4	43,645 2.0	45,388 4.0
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81608	5,963 -0.2	6,071 1.8	6,146 1.2	6,177 0.5	6,318 2.3	6,284 -0.5	6,314 0.5	6,383 1.1	6,445 1.0	23,972 2.5	24,925 4.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81609	4,679 -0.1	4,762 1.8	4,831 1.4	4,844 0.3	4,966 2.5	4,922 -0.9	4,934 0.2	4,977 0.9	5,022 0.9	18,743 3.2	19,563 4.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81610	697 -1.2	706 1.4	714 1.1	723 1.2	740 2.4	739 -0.1	750 1.5	762 1.6	767 0.6	2,867 -1.9	2,915 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788896	544 0.3	558 2.6	556 -0.4	564 1.5	563 -0.2	574 2.0	583 1.6	594 1.9	602 1.3	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788897	44 -1.6	44 0.8	46 4.1	47 2.2	48 3.2	49 1.3	47 -4.2	50 7.5	55 8.8	179 -5.1	189 5.9
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81589	32,407 2.0	32,762 1.1	33,672 2.8	34,349 2.0	34,696 1.0	35,354 1.9	35,802 1.3	36,478 1.9	37,395 2.5	130,088 1.5	138,071 6.1

Table 11. Supply of Tourism Commodities - Canada
Tableau 11. Offre de biens et services touristiques - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81613	14,418 -0.6	12,775 -1.7	12,658 -0.5	14,882 11.9	15,817 9.7	14,550 13.9	13,989 10.5	16,316 9.6	18,165 14.8	53,215 2.1	57,907 8.8
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81614	2,604 -16.6	2,124 -12.1	2,389 -1.5	2,615 15.1	2,971 14.1	2,273 7.0	2,642 10.6	2,980 14.0	3,360 13.1	9,424 -13.5	10,248 8.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81615	86 -7.0	69 -3.5	66 3.8	77 6.2	93 8.1	68 -2.1	67 2.4	80 3.8	97 4.2	291 -5.8	304 4.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81616	230 -0.0	225 -0.3	205 5.2	224 7.3	258 11.9	251 11.5	220 7.0	228 2.0	265 2.9	859 1.2	938 9.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81617	737 0.1	598 1.7	438 0.8	482 4.8	785 6.5	636 6.4	453 3.4	492 2.1	807 2.8	2,230 2.7	2,342 5.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81618	4,035 6.7	3,722 4.7	3,424 4.6	4,312 2.6	4,188 3.8	4,143 11.3	3,708 8.3	4,681 8.6	4,492 7.3	15,230 6.2	16,067 5.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81619	6,157 2.4	5,529 -2.5	5,574 -4.0	6,620 18.6	6,921 12.4	6,654 20.3	6,311 13.2	7,274 9.9	8,506 22.9	23,069 6.9	25,768 11.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81620	569 5.6	508 7.5	561 7.4	553 8.1	602 5.7	525 3.5	588 4.8	580 4.9	637 5.8	2,111 5.8	2,241 6.2
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81621	2,953 -9.6	2,121 -4.7	1,787 -2.7	2,589 10.3	3,227 9.3	2,247 5.9	1,855 3.8	2,658 2.7	3,290 1.9	9,258 -5.7	9,850 6.4
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81625	11,797 1.5	11,174 2.8	9,960 4.5	11,681 4.8	12,253 3.9	11,494 2.9	10,323 3.7	12,097 3.6	12,667 3.4	43,645 2.0	45,388 4.0
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81631	6,247 0.8	6,293 2.0	5,695 3.4	6,113 3.2	6,628 6.1	6,488 3.1	5,844 2.6	6,325 3.5	6,757 1.9	23,972 2.5	24,925 4.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81632	4,743 1.8	5,042 2.6	4,559 4.5	4,751 3.4	5,051 6.5	5,202 3.2	4,656 2.1	4,888 2.9	5,102 1.0	18,743 3.2	19,563 4.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81633	883 -4.6	622 -5.4	634 -3.5	712 1.0	932 5.6	637 2.5	663 4.6	747 4.9	965 3.5	2,867 -1.9	2,915 1.7
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788894	570 2.4	587 5.1	463 3.5	600 3.6	590 3.6	603 2.8	485 4.8	637 6.1	626 6.1	2,183 3.3	2,257 3.4
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788895	51 -8.1	43 -2.1	40 0.7	49 7.5	54 7.5	46 7.4	40 0.1	52 6.8	63 15.7	179 -5.1	189 5.9
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81612	35,414 -0.5	32,363 0.3	30,100 1.7	35,265 7.8	37,926 7.1	34,780 7.5	32,011 6.3	37,396 6.0	40,879 7.8	130,089 1.5	138,070 6.1

Table 12. Supply of Tourism Commodities - Canada
Tableau 12. Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V19458046	11,630 1.5	11,914 2.4	12,087 1.5	12,087 -0.0	12,312 1.9	12,605 2.4	12,754 1.2	12,736 -0.1	12,791 0.4	46,930 -0.1	49,090 4.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458047	2,566 6.7	2,708 5.5	2,807 3.7	2,905 3.5	2,954 1.7	3,020 2.2	3,110 3.0	3,179 2.2	3,206 0.8	10,324 -5.6	11,686 13.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458048	60 0.7	61 2.2	62 0.7	62 0.7	62 0.8	63 1.1	63 -0.0	64 2.1	65 0.6	244 -7.2	249 2.2
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458049	173 -1.5	174 1.0	179 2.7	184 2.7	186 1.4	186 0.0	185 -1.0	184 -0.1	186 0.8	698 -0.5	736 5.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458050	518 0.9	526 1.5	530 0.8	536 1.1	539 0.7	544 0.9	542 -0.4	542 -0.0	544 0.4	2,071 3.6	2,149 3.8
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458051	3,345 0.4	3,280 -1.9	3,334 1.7	3,333 -0.0	3,400 2.0	3,507 3.1	3,482 -0.7	3,509 0.8	3,529 0.6	13,242 3.0	13,574 2.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458052	4,519 -0.1	4,710 4.2	4,717 0.2	4,608 -2.3	4,712 2.2	4,826 2.4	4,909 1.7	4,790 -2.4	4,794 0.1	18,548 0.6	18,863 1.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458053	450 0.2	455 1.1	458 0.8	459 0.1	458 -0.2	460 0.3	464 1.0	468 0.9	468 0.0	1,805 2.6	1,834 1.6
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458054	1,958 2.9	2,060 5.2	2,039 -1.0	2,057 0.9	2,058 0.0	2,074 0.8	2,084 0.5	2,099 0.7	2,105 0.3	7,959 -3.0	8,228 3.4
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458055	9,455 1.0	9,526 0.8	9,548 0.2	9,565 0.2	9,555 -0.1	9,531 -0.2	9,609 0.8	9,622 0.1	9,599 -0.2	37,701 -0.6	38,200 1.3
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458056	5,259 -0.9	5,354 1.8	5,414 1.1	5,401 -0.2	5,499 1.8	5,449 -0.9	5,483 0.6	5,519 0.6	5,544 0.5	21,215 0.7	21,763 2.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458057	4,080 -0.9	4,154 1.8	4,205 1.2	4,179 -0.6	4,261 2.0	4,201 -1.4	4,220 0.4	4,236 0.4	4,253 0.4	16,411 1.0	16,846 2.7
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458058	604 -2.6	607 0.4	614 1.2	618 0.7	627 1.4	626 -0.2	628 0.4	636 1.2	636 0.0	2,498 -4.4	2,484 -0.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788898	537 0.7	555 3.2	557 0.4	565 1.4	571 1.1	582 2.0	594 2.0	605 1.9	613 1.3	2,152 4.6	2,274 5.7
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788899	38 -0.3	39 3.2	39 1.3	40 0.5	40 0.3	41 2.0	41 1.0	42 1.5	42 0.2	154 -2.8	159 3.1
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19458045	28,302 1.0	28,853 2.0	29,089 0.8	29,110 0.1	29,423 1.1	29,660 0.8	29,930 0.9	29,976 0.2	30,039 0.2	113,805 -0.3	117,281 3.1

Section E

Employment Generated by Tourism

Section E

Emploi généré par le tourisme

Table 13. Employment Generated by Tourism
Tableau 13. Emploi généré par le tourisme

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81660	81.1 -1.0	81.5 0.5	81.9 0.5	82.7 1.0	82.7 0.0	83.1 0.5	83.6 0.6	84.1 0.6	84.3 0.2	82.0 1.6	82.6 0.7
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81661	54.5 -1.6	54.6 0.2	54.7 0.2	55.4 1.3	55.4 -0.0	55.7 0.5	56.0 0.5	56.3 0.5	56.5 0.4	55.2 3.2	55.3 0.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81662	2.7 3.8	2.8 3.7	2.8 0.0	2.8 -0.0	2.8 0.0	2.8 0.0	2.9 3.6	2.9 0.0	2.9 0.0	2.7 -6.9	2.8 3.7
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81663	1.8 0.0	1.8 0.0	1.9 5.6	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	2.0 5.3	2.0 0.0	1.8 -5.3	1.9 5.6
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81664	9.3 1.1	9.4 1.1	9.5 1.1	9.5 -0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.4 -3.1	9.5 1.1
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458060	12.8 -0.8	12.9 0.8	13.0 0.8	13.1 0.8	13.1 0.0	13.2 0.8	13.3 0.8	13.4 0.8	13.4 0.0	12.9 1.6	13.1 1.6
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81667	157.9 0.0	157.9 0.0	157.7 -0.1	158.8 0.7	159.8 0.6	160.9 0.7	161.5 0.4	162.4 0.6	162.8 0.2	158.5 -0.8	159.3 0.5
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81668	143.7 0.7	144.8 0.8	145.0 0.1	145.1 0.1	145.2 0.1	145.6 0.3	146.3 0.5	147.3 0.7	147.3 0.0	144.0 -0.3	145.2 0.8
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81669	104.4 0.5	105.0 0.6	105.9 0.9	106.7 0.8	107.3 0.6	107.3 0.0	107.8 0.5	108.2 0.4	108.3 0.1	104.8 0.1	106.8 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81670	63.2 0.6	63.6 0.6	63.8 0.3	63.8 0.0	63.8 0.0	63.4 -0.6	63.8 0.6	64.0 0.3	64.0 0.0	63.2 0.8	63.7 0.8
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81671	41.2 0.2	41.4 0.5	42.1 1.7	42.9 1.9	43.5 1.4	43.9 0.9	44.0 0.2	44.2 0.5	44.3 0.2	41.6 -1.0	43.1 3.6
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81659	487.1 0.1	489.2 0.4	490.5 0.3	493.3 0.6	495.0 0.3	496.9 0.4	499.2 0.5	502.0 0.6	502.7 0.1	489.3 -0.1	493.9 0.9
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81672	120.0 0.2	120.0 0.0	120.4 0.3	121.4 0.8	121.6 0.2	121.9 0.2	122.4 0.4	122.8 0.3	123.0 0.2	120.6 -0.1	121.3 0.6
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81658	607.1 0.1	609.2 0.3	610.9 0.3	614.7 0.6	616.6 0.3	618.8 0.4	621.6 0.5	624.8 0.5	625.7 0.1	610.0 -0.1	615.3 0.9

Table 14. Employment Generated by Tourism
Tableau 14. Emploi généré par le tourisme

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V81675	83.9 0.8	82.6 -1.4	80.0 0.7	82.6 0.7	85.2 1.5	82.6 0.0	81.7 2.1	83.7 1.3	85.9 0.8	82.0 1.6	82.6 0.7
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81676	56.0 2.1	55.8 -1.1	53.8 0.4	55.4 0.0	56.4 0.7	55.6 -0.5	55.3 2.7	56.3 1.5	56.8 0.7	55.2 3.2	55.3 0.2
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81677	2.8 -5.2	2.7 -8.1	2.6 2.3	2.8 6.1	3.0 4.8	2.8 1.5	2.7 3.1	2.8 -0.6	3.0 0.3	2.7 -6.9	2.8 3.7
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81678	1.9 -6.4	1.8 -7.9	1.6 -0.9	1.8 0.7	2.2 16.3	1.9 5.0	1.6 0.5	1.9 2.7	2.2 -0.4	1.8 -5.3	1.9 5.6
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81679	9.8 -3.1	9.3 -3.5	9.3 1.7	9.5 1.2	9.9 1.1	9.3 0.2	9.3 -0.9	9.5 -0.3	10.0 0.7	9.4 -3.1	9.5 1.1
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458059	13.4 0.6	13.0 1.7	12.6 1.0	13.0 1.9	13.7 2.4	13.1 0.9	12.8 1.5	13.3 1.9	13.9 1.4	12.9 1.6	13.1 1.6
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81682	168.3 -1.1	155.6 -1.8	149.0 -1.4	160.5 1.0	170.3 1.2	157.3 1.1	151.3 1.5	162.9 1.5	173.9 2.1	158.5 -0.8	159.3 0.5
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81683	147.0 -1.4	144.5 -0.0	140.3 0.1	146.4 1.3	149.0 1.4	145.1 0.5	142.4 1.5	148.7 1.5	150.4 0.9	144.0 -0.3	145.2 0.8
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81684	109.8 0.1	102.4 -1.6	101.6 0.0	108.4 2.9	112.7 2.6	104.4 2.0	102.1 0.6	109.5 1.0	113.2 0.4	104.8 0.1	106.8 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81685	68.1 1.9	60.9 -0.1	59.6 0.2	65.4 1.7	69.0 1.3	60.8 -0.2	59.3 -0.5	65.7 0.5	68.9 -0.0	63.2 0.8	63.7 0.8
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81686	41.8 -2.6	41.5 -3.7	41.9 -0.2	43.0 4.7	43.8 4.8	43.7 5.3	42.8 2.1	43.8 1.8	44.2 1.1	41.6 -1.0	43.1 3.6
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81674	509.1 -0.6	485.0 -1.2	471.0 -0.3	498.0 1.5	517.2 1.6	489.4 0.9	477.5 1.4	504.8 1.4	523.3 1.2	489.3 -0.1	493.9 0.9
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81687	125.1 -0.7	118.7 -1.4	115.3 -1.5	122.6 0.7	127.1 1.6	120.3 1.3	117.4 1.9	124.3 1.4	128.6 1.2	120.6 -0.1	121.3 0.6
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81673	634.1 -0.6	603.7 -1.2	586.3 -0.5	620.6 1.3	644.3 1.6	609.8 1.0	594.9 1.5	629.1 1.4	651.9 1.2	609.9 -0.1	615.2 0.9

Section F

**Tourism Prices and Gross Domestic
Product**

Section F

Prix et produit intérieur brut du tourisme

Table 15. Tourism Gross Domestic Product**Tableau 15. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period

Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,243 2.2	1,277 2.7	1,325 3.8	1,366 3.0	1,365 -0.1	1,386 1.5	1,428 3.0	1,480 3.7	1,496 1.1	5,055 -8.1	5,442 7.6
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,309 1.8	1,365 4.2	1,387 1.7	1,422 2.5	1,441 1.3	1,459 1.3	1,463 0.2	1,485 1.5	1,490 0.3	5,369 -4.9	5,709 6.3
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	729 0.8	747 2.5	757 1.3	764 1.0	767 0.4	772 0.6	784 1.6	792 1.0	796 0.5	2,924 1.6	3,059 4.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	940 -0.6	955 1.6	971 1.6	980 0.9	1,000 2.0	999 -0.1	1,008 0.9	1,020 1.3	1,029 0.8	3,809 0.5	3,950 3.7
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400163	4,221 1.2	4,344 2.9	4,440 2.2	4,531 2.1	4,572 0.9	4,615 0.9	4,682 1.4	4,777 2.0	4,810 0.7	17,158 -3.7	18,159 5.8
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,367 3.4	1,402 2.6	1,436 2.4	1,479 3.0	1,471 -0.5	1,495 1.6	1,510 1.0	1,555 3.0	1,606 3.3	5,514 1.3	5,880 6.7
7 Tourism Gross Domestic Product <i>Produit intérieur brut</i>	V21400162	5,588 1.7	5,746 2.8	5,876 2.3	6,010 2.3	6,043 0.6	6,110 1.1	6,192 1.3	6,333 2.3	6,416 1.3	22,671 -2.5	24,039 6.0

Table 16. Tourism Gross Domestic Product
Tableau 16. Produit intérieur brut touristique

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V29788934	1,575 -10.9	1,137 -7.6	1,150 0.6	1,343 11.9	1,718 9.1	1,231 8.2	1,238 7.6	1,442 7.4	1,838 7.0	5,055 -8.1	5,442 7.6
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V29788935	1,859 -8.0	1,158 -4.5	987 -1.4	1,475 9.2	2,016 8.4	1,231 6.3	1,029 4.3	1,534 4.0	2,079 3.1	5,369 -4.9	5,709 6.3
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V29788936	1,092 -0.0	585 3.1	557 4.4	753 5.5	1,146 4.9	603 3.1	579 3.9	782 3.8	1,188 3.7	2,924 1.6	3,059 4.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V29788937	1,424 -1.3	728 -2.7	751 -0.3	929 2.8	1,510 6.1	759 4.3	770 2.6	967 4.0	1,556 3.0	3,809 0.5	3,950 3.7
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V29788933	5,950 -5.9	3,608 -4.0	3,445 0.4	4,500 7.9	6,390 7.4	3,825 6.0	3,616 5.0	4,725 5.0	6,661 4.3	17,158 -3.7	18,159 5.8
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V29788938	1,935 -1.2	1,310 0.8	1,005 1.3	1,417 11.1	2,066 6.8	1,392 6.3	1,052 4.7	1,476 4.2	2,167 4.9	5,514 1.3	5,880 6.7
7 Tourism Gross Domestic Product <i>Produit intérieur brut</i>	V29788932	7,886 -4.8	4,918 -2.8	4,450 0.6	5,917 8.7	8,456 7.2	5,217 6.1	4,669 4.9	6,201 4.8	8,828 4.4	22,671 -2.5	24,039 6.0

Table 17. Tourism Gross Domestic Product**Tableau 17. Produit intérieur brut touristique**

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period

Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,246 3.9	1,297 4.1	1,331 2.6	1,367 2.7	1,380 0.9	1,397 1.2	1,423 1.9	1,444 1.5	1,456 0.8	5,023 -4.0	5,475 9.0
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,140 2.6	1,181 3.6	1,179 -0.2	1,191 1.1	1,192 0.1	1,199 0.6	1,206 0.5	1,219 1.1	1,224 0.4	4,606 -3.0	4,762 3.4
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	628 0.6	640 1.8	643 0.5	645 0.4	644 -0.2	642 -0.2	648 0.9	650 0.2	649 -0.1	2,526 -0.9	2,574 1.9
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	817 -1.7	827 1.2	839 1.5	841 0.2	852 1.3	848 -0.4	853 0.6	860 0.8	862 0.3	3,325 -1.9	3,381 1.7
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400170	3,832 1.7	3,945 2.9	3,992 1.2	4,045 1.3	4,068 0.6	4,087 0.5	4,130 1.1	4,172 1.0	4,191 0.4	15,480 -2.7	16,191 4.6
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,244 2.3	1,294 4.0	1,298 0.4	1,306 0.6	1,307 0.1	1,315 0.6	1,333 1.4	1,348 1.1	1,349 0.1	5,028 -0.0	5,227 4.0
7 Tourism Gross Domestic Product <i>Produit intérieur brut</i>	V21400169	5,076 1.9	5,239 3.2	5,290 1.0	5,351 1.2	5,375 0.4	5,402 0.5	5,464 1.1	5,521 1.0	5,540 0.4	20,508 -2.1	21,418 4.4

Table 18. Implicit Price Indexes for Tourism Demand**Tableau 18. Indices implicites de prix, demande touristique**

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period

Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	102.5 -0.3	99.6 -2.8	102.7 3.1	104.9 2.1	103.3 -1.5	104.5 1.1	104.9 0.4	108.8 3.7	112.0 2.9	103.0 -2.7	103.8 0.8
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	114.4 -1.1	115.1 0.6	117.6 2.2	119.5 1.6	121.2 1.4	122.0 0.6	120.4 -1.3	120.8 0.4	120.8 -0.0	116.6 -3.0	120.1 2.9
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	116.0 0.3	116.8 0.7	117.7 0.8	118.4 0.6	119.1 0.6	120.1 0.8	120.9 0.7	121.9 0.8	122.6 0.6	115.8 2.5	118.8 2.6
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	111.6 0.6	111.6 0.1	111.6 -0.1	112.2 0.6	112.6 0.3	112.7 0.2	112.6 -0.1	113.1 0.4	113.7 0.5	111.3 1.3	112.3 0.9
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	109.0 -0.2	108.0 -0.9	109.9 1.7	111.4 1.4	111.1 -0.2	111.9 0.7	111.9 -0.0	114.0 1.9	115.7 1.5	109.5 -0.9	111.1 1.4
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	108.1 -0.2	107.4 -0.7	108.8 1.4	110.1 1.1	109.9 -0.2	110.6 0.6	110.6 -0.0	112.3 1.6	113.7 1.3	108.6 -0.8	109.8 1.2

Section G

Supplementary Tables

Section G

Tableaux supplémentaires

Table 19. International Travellers
Tableau 19. Voyageurs internationaux

Seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Total inbound travel Total des voyages des non-résidents	V29788900	9,280	9,995	9,719	9,806	9,562	9,655	9,461	9,296	8,739	38,903	38,743
		1.3	7.7	-2.8	0.9	-2.5	1.0	-2.0	-1.7	-6.0	-13.3	-0.4
2 same day même jour	V29788902	5,099	5,412	5,132	4,956	4,698	4,860	4,680	4,475	4,158	21,368	19,647
		0.4	6.1	-5.2	-3.4	-5.2	3.5	-3.7	-4.4	-7.1	-14.0	-8.1
3 overnight une nuit ou plus	V29788904	4,181	4,583	4,587	4,850	4,864	4,795	4,781	4,820	4,581	17,534	19,096
		2.4	9.6	0.1	5.7	0.3	-1.4	-0.3	0.8	-5.0	-12.6	8.9
4 United States États-Unis	V29788905	8,466	9,128	8,812	8,730	8,465	8,548	8,353	8,126	7,575	35,509	34,555
		0.7	7.8	-3.5	-0.9	-3.0	1.0	-2.3	-2.7	-6.8	-13.1	-2.7
5 same day même jour	V29788906	5,079	5,386	5,109	4,919	4,653	4,810	4,640	4,436	4,125	21,277	19,490
		0.4	6.0	-5.1	-3.7	-5.4	3.4	-3.5	-4.4	-7.0	-13.9	-8.4
6 overnight une nuit ou plus	V29788907	3,387	3,743	3,703	3,811	3,813	3,738	3,713	3,690	3,450	14,232	15,065
		1.2	10.5	-1.1	2.9	0.0	-2.0	-0.7	-0.6	-6.5	-12.0	5.9
7 All other countries Tous les autres pays	V29788908	814	867	907	1,076	1,097	1,107	1,108	1,169	1,163	3,393	4,188
		7.5	6.5	4.7	18.6	1.9	0.9	0.1	5.5	-0.5	-15.6	23.4
8 same day même jour	V29788909	20	26	23	38	46	51	40	39	33	91	157
		6.7	31.5	-12.9	63.3	21.9	10.5	-20.3	-2.1	-16.6	-28.9	72.0
9 overnight une nuit ou plus	V29788910	794	840	884	1,039	1,051	1,057	1,068	1,130	1,131	3,302	4,031
		7.5	5.8	5.3	17.4	1.2	0.5	1.1	5.8	0.1	-15.1	22.1
Same day and overnight: Même jour et une nuit ou plus:												
10 Americas, except United States Amériques, sauf États-Unis	V29788911	85	94	100	110	112	115	118	124	125	361	436
		3.1	11.4	5.7	10.7	1.4	3.1	2.7	4.9	0.4	-13.1	20.9
11 Mexico Mexique	V31200431	34	35	39	43	46	48	48	53	48	144	176
		0.6	1.9	13.4	9.7	6.9	3.3	1.3	9.8	-8.8	-12.7	22.4
12 Other Americas Autres Amériques	V31200433	51	59	60	67	66	67	70	71	76	217	260
		4.9	17.7	1.2	11.3	-2.2	3.0	3.8	1.6	7.3	-13.3	19.9
13 Europe Europe	V29788912	440	461	480	555	581	580	588	609	620	1,860	2,197
		0.8	4.8	4.1	15.6	4.6	-0.2	1.4	3.5	1.9	-10.8	18.1
14 France France	V29788913	65	71	72	83	91	91	91	95	94	281	337
		-0.1	8.1	1.5	16.2	9.3	0.2	-0.1	4.7	-1.0	-12.4	20.1
15 Germany Allemagne	V29788914	66	65	70	81	83	83	85	89	86	272	316
		4.6	-0.8	7.0	16.2	2.0	0.2	2.5	4.7	-2.8	-12.9	16.5
16 United Kingdom Royaume-Uni	V29788915	160	188	195	217	226	210	219	227	258	723	846
		-8.9	18.0	3.4	11.2	4.2	-7.1	4.5	3.7	13.5	-6.0	17.0
17 Other Europe Autres Europe	V29788916	150	137	144	174	182	196	193	198	182	584	697
		12.3	-8.3	5.1	20.8	4.2	8.2	-1.7	2.3	-7.9	-14.6	19.2
18 Asia/Pacific Asie/Pacifique	V29788917	268	292	320	389	382	395	388	418	398	1,112	1,486
		22.9	9.1	9.6	21.4	-1.8	3.6	-1.9	7.9	-4.7	-23.6	33.7
19 China Chine	V31200436	19	21	23	26	27	28	26	31	30	78	104
		38.4	8.3	11.1	12.3	2.6	6.3	-8.5	19.7	-3.5	-21.9	34.7
20 Hong Kong Hong-Kong	V29788918	25	27	28	31	31	30	28	33	27	94	121
		59.5	6.7	5.8	9.6	0.2	-2.9	-7.7	16.7	-17.0	-23.5	28.6
21 Japan Japon	V29788919	54	73	84	115	116	115	116	121	115	274	431
		14.0	35.9	14.9	36.0	1.5	-0.8	0.7	3.9	-4.9	-39.5	57.2
22 South Korea Corée du Sud	V29788920	38	39	41	47	50	54	49	50	46	149	191
		26.5	3.3	3.7	14.1	6.5	7.8	-8.7	3.3	-8.3	-10.0	28.3
23 Australia Australie	V29788921	38	39	41	48	48	47	49	55	54	157	185
		1.1	1.1	6.6	16.6	0.7	-1.5	4.0	12.1	-1.9	-3.8	17.8
24 Other Asia/Pacific Autres Asie/Pacifique	V29788922	93	93	103	123	110	120	119	128	126	361	455
		27.7	0.0	10.0	19.7	-10.6	9.7	-0.7	7.1	-1.6	-20.2	26.0
25 Africa Afrique	V29788923	15	15	16	17	17	17	17	19	18	60	68
		6.3	-0.8	6.2	8.5	0.8	-0.2	0.6	5.8	-1.1	-2.8	12.5
26 Canadian outbound travel Voyages des Canadiens à l'étranger	V29788924	9,948	10,357	10,379	10,398	10,240	10,802	10,894	10,939	11,063	39,225	41,820
		7.8	4.1	0.2	0.2	-1.5	5.5	0.9	0.4	1.1	-0.0	6.6
27 United States États-Unis	V29788925	8,673	8,935	8,971	8,967	8,808	9,324	9,347	9,345	9,513	34,151	36,070
		7.1	3.0	0.4	-0.0	-1.8	5.9	0.2	-0.0	1.8	-1.2	5.6
28 same day même jour	V29788926	6,185	5,370	4,992	5,648	6,050	5,501	5,032	5,677	6,485	21,486	22,191
		18.2	-13.2	-7.0	13.1	7.1	-9.1	-8.5	12.8	14.2	-0.2	3.3
29 overnight une nuit ou plus	V29788927	2,488	3,565	3,978	3,319	2,758	3,823	4,315	3,668	3,028	12,666	13,879
		-13.3	43.3	11.6	-16.6	-16.9	38.6	12.9	-15.0	-17.4	-2.8	9.6
30 All other countries Tous les autres pays	V29788928	1,275	1,422	1,409	1,431	1,432	1,478	1,548	1,594	1,551	5,074	5,750
		13.2	11.5	-0.9	1.6	0.0	3.3	4.7	3.0	-2.7	8.4	13.3

Table 20. International Travellers
Tableau 20. Voyageurs internationaux

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Total inbound travel Total des voyages des non-résidents	V81688	14,212	7,991	6,616	10,034	14,543	7,652	6,264	9,457	13,505	38,903	38,845
		-13.3	-11.5	-8.1	5.6	2.3	-4.2	-5.3	-5.8	-7.1	-13.3	-0.1
2 same day même jour	V29788901	6,855	4,717	4,006	5,109	6,359	4,226	3,540	4,612	5,586	21,368	19,700
		-13.0	-14.2	-11.0	-3.5	-7.2	-10.4	-11.6	-9.7	-12.1	-14.0	-7.8
3 overnight une nuit ou plus	V29788903	7,357	3,273	2,610	4,925	8,184	3,425	2,724	4,845	7,918	17,534	19,145
		-13.6	-7.3	-3.4	17.2	11.2	4.6	4.3	-1.6	-3.2	-12.6	9.2
4 United States États-Unis	V81689	12,869	7,323	6,055	8,925	12,805	6,841	5,620	8,270	11,665	35,509	34,626
		-12.7	-11.5	-8.6	2.7	-0.5	-6.6	-7.2	-7.3	-8.9	-13.1	-2.5
5 same day même jour	V81690	6,819	4,698	3,992	5,074	6,288	4,185	3,528	4,574	5,532	21,277	19,539
		-12.8	-14.2	-11.0	-3.8	-7.8	-10.9	-11.6	-9.8	-12.0	-13.9	-8.2
6 overnight une nuit ou plus	V81691	6,050	2,624	2,064	3,851	6,517	2,655	2,092	3,696	6,134	14,232	15,088
		-12.6	-6.2	-3.6	12.7	7.7	1.2	1.4	-4.0	-5.9	-12.0	6.0
7 All other countries Tous les autres pays	V81692	1,343	668	561	1,109	1,738	811	644	1,187	1,840	3,393	4,219
		-19.1	-11.4	-2.4	37.2	29.4	21.4	14.8	7.0	5.9	-15.6	24.3
8 same day même jour	V81693	36	19	14	36	70	41	13	38	55	91	161
		-41.3	-18.6	12.3	50.2	95.5	117.1	-11.2	6.3	-22.4	-28.9	76.7
9 overnight une nuit ou plus	V81694	1,306	649	547	1,073	1,667	770	632	1,149	1,785	3,302	4,057
		-18.2	-11.2	-2.7	36.8	27.6	18.6	15.5	7.0	7.0	-15.1	22.9
Same day and overnight: Même jour et une nuit ou plus:												
10 Americas, except United States Amériques, sauf États-Unis	V81695	145	72	58	114	183	85	71	121	200	361	439
		-21.2	-4.5	5.7	27.3	26.7	17.1	23.2	6.6	9.3	-13.1	21.7
11 Mexico Mexique	V31200430	62	23	20	46	81	30	29	48	84	144	177
		-18.8	-16.8	-2.2	20.9	31.3	27.1	42.8	4.1	3.3	-12.7	23.1
12 Other Americas Autres Amériques	V31200432	83	49	37	68	102	55	42	73	116	217	262
		-23.0	2.8	10.5	32.0	23.3	12.3	12.6	8.3	14.0	-13.3	20.8
13 Europe Europe	V81696	764	333	283	570	966	394	327	607	1,034	1,860	2,213
		-14.9	-8.4	-4.8	22.6	26.4	18.3	15.3	6.4	7.0	-10.8	19.0
14 France France	V81697	118	51	50	69	158	66	55	78	165	281	342
		-19.2	-7.7	-7.0	18.1	33.6	27.7	10.4	13.1	4.5	-12.4	21.6
15 Germany Allemagne	V81698	129	41	31	83	154	49	37	91	160	272	318
		-13.1	-15.0	-7.0	22.5	19.7	20.8	16.3	8.9	3.8	-12.9	17.2
16 United Kingdom Royaume-Uni	V81699	271	133	121	233	339	154	144	241	374	723	847
		-8.6	-5.7	-4.5	21.4	24.9	15.5	18.7	3.5	10.4	-6.0	17.1
17 Other Europe Autres Europe	V81700	246	108	81	186	315	125	91	198	335	584	707
		-19.9	-9.2	-3.1	26.0	28.2	16.2	12.9	6.5	6.2	-14.6	21.0
18 Asia/Pacific Asie/Pacifique	V81701	409	251	211	406	561	319	237	439	577	1,112	1,498
		-25.9	-17.0	-1.1	70.6	37.0	27.3	12.2	8.0	2.8	-23.6	34.7
19 China Chine	V31200435	28	20	17	24	39	26	17	30	43	78	105
		-23.8	-12.2	1.8	83.0	35.2	30.9	4.5	23.0	11.1	-21.9	35.2
20 Hong Kong Hong-Kong	V81702	37	21	21	31	46	23	21	32	40	94	121
		-17.2	-8.7	9.4	91.3	23.4	7.1	2.2	1.7	-12.8	-23.5	28.8
21 Japan Japon	V81703	90	73	56	110	167	104	66	114	159	274	437
		-49.8	-31.6	-7.5	121.1	84.4	42.5	18.6	3.2	-4.4	-39.5	59.6
22 South Korea Corée du Sud	V81704	60	29	28	46	76	41	33	51	73	149	191
		-8.5	-4.6	1.6	45.9	26.1	41.0	15.6	10.2	-3.7	-10.0	28.6
23 Australia Australie	V81705	53	30	29	55	66	35	33	66	75	157	185
		-9.2	-11.8	-3.8	26.3	25.3	16.4	11.6	20.3	12.8	-3.8	18.2
24 Other Asia/Pacific Autres Asie/Pacifique	V81706	140	78	60	140	168	91	66	147	187	361	458
		-15.5	-8.9	1.4	66.6	19.6	16.6	10.5	5.1	11.3	-20.2	26.9
25 Africa Afrique	V81707	24	12	8	19	27	14	9	20	29	60	68
		-2.3	-6.7	0.6	19.2	12.2	13.0	7.5	6.4	4.5	-2.8	12.6
26 Canadian outbound travel Voyages des Canadiens à l'étranger	V81708	11,598	9,195	9,959	10,370	11,801	9,656	10,495	10,771	12,754	39,225	41,786
		-0.3	4.9	8.5	12.0	1.8	5.0	5.4	3.9	8.1	-0.0	6.5
27 United States États-Unis	V81709	10,364	8,078	8,041	9,063	10,454	8,488	8,418	9,287	11,296	34,151	36,047
		-1.0	3.5	7.5	10.2	0.9	5.1	4.7	2.5	8.1	-1.2	5.6
28 same day même jour	V81710	6,185	5,370	4,992	5,648	6,050	5,501	5,032	5,677	6,485	21,486	22,191
		1.0	4.3	6.2	7.9	-2.2	2.4	0.8	0.5	7.2	-0.2	3.3
29 overnight une nuit ou plus	V81711	4,179	2,708	3,049	3,416	4,404	2,987	3,386	3,610	4,811	12,666	13,856
		-3.7	1.9	9.6	14.0	5.4	10.3	11.0	5.7	9.2	-2.8	9.4
30 All other countries Tous les autres pays	V81712	1,234	1,117	1,917	1,307	1,347	1,168	2,077	1,485	1,458	5,074	5,739
		6.0	16.0	13.3	26.9	9.1	4.5	8.3	13.6	8.2	8.4	13.1

Table 21. Receipts and Payments on International Travel Account
Tableau 21. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
International Travel Account												
Compte des voyages internationaux												
Receipts - Recettes												
1 Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V29788929	3,499 3.0	3,788 8.3	3,999 5.6	4,172 4.3	4,210 0.9	4,329 2.8	4,227 -2.4	4,053 -4.1	4,047 -0.2	14,776 -11.8	16,709 13.1
Payments - Paiements												
2 Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V29788930	4,725 9.5	5,043 6.7	5,183 2.8	5,356 3.3	5,085 -5.1	5,216 2.6	5,555 6.5	5,508 -0.8	5,329 -3.3	18,805 2.6	20,839 10.8
Balance - Solde												
3 Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V29788931	-1,226 -817	-1,255 -852	-1,184 -556	-1,184 -264	-875 351	-887 368	-1,328 -144	-1,455 -271	-1,282 -407	-4,029 -2,444	-4,130 -101

Table 22. Receipts and Payments on International Travel Account
Tableau 22. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
International Travel Account												
Compte des voyages internationaux												
Receipts - Recettes												
1 Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	5,672 -16.1	2,860 -8.1	2,741 -1.4	4,215 21.6	6,539 15.3	3,215 12.4	2,914 6.3	4,074 -3.3	6,282 -3.9	14,776 -11.8	16,709 13.1
Payments - Paiements												
2 Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	4,447 1.4	4,325 7.8	6,115 10.9	5,531 22.3	4,775 7.4	4,419 2.2	6,548 7.1	5,753 4.0	4,891 2.4	18,805 2.6	20,839 10.8
Balance - Solde												
3 Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V81715	1,224 -1,150	-1,466 -565	-3,374 -641	-1,316 -261	1,764 539	-1,205 261	-3,634 -261	-1,679 -363	1,391 -373	-4,029 -2,444	-4,130 -101

Table 23. Exchange rates in Canadian dollars per unit of foreign currency
Tableau 23. Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère

Not seasonally adjusted, percentage change, preceding year, preceding period

Données non désaisonnalisées, variation en pourcentage, année précédente, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 United States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.3801 -11.7 -1.3	1.3158 -16.2 -4.7	1.3178 -12.7 0.2	1.3595 -2.8 3.2	1.3072 -5.3 -3.8	1.2207 -7.2 -6.6	1.2270 -6.9 0.5	1.2439 -8.5 1.4	1.2015 -8.1 -3.4	1.4010 -10.8 ...	1.3013 -7.1 ...
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.5538 1.0 -2.2	1.5669 -0.2 0.8	1.6486 1.7 5.2	1.6377 3.1 -0.7	1.5989 2.9 -2.4	1.5822 1.0 -1.0	1.6077 -2.5 1.6	1.5669 -4.3 -2.5	1.4644 -8.4 -6.5	1.5823 6.6 ...	1.6169 2.2 ...
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.2224 -8.3 -1.8	2.2460 -8.9 1.1	2.4241 0.2 7.9	2.4550 8.5 1.3	2.3786 7.0 -3.1	2.2769 1.4 -4.3	2.3192 -4.3 1.9	2.3091 -5.9 -0.4	2.1429 -9.9 -7.2	2.2877 -3.0 ...	2.3837 4.2 ...
4 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	1.0057 -4.3 -3.9	1.0084 -5.8 0.3	1.0510 -4.9 4.2	1.0653 1.8 1.4	1.0408 3.5 -2.3	1.0320 2.3 -0.9	1.0378 -1.3 0.6	1.0148 -4.7 -2.2	0.9426 -9.4 -7.1	1.0415 3.0 ...	1.0473 0.6 ...
5 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.1770 -11.7 -1.3	0.1696 -15.7 -4.2	0.1694 -12.5 -0.1	0.1744 -2.8 2.9	0.1676 -5.3 -3.9	0.1569 -7.5 -6.4	0.1573 -7.1 0.3	0.1597 -8.4 1.5	0.1546 -7.7 -3.2	0.1799 -10.7 ...	0.1671 -7.1 ...
6 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0118 -10.2 -0.3	0.0121 -5.6 2.8	0.0123 -3.1 1.7	0.0124 5.1 0.7	0.0119 1.1 -4.0	0.0115 -4.5 -2.9	0.0117 -4.5 1.7	0.0116 -6.6 -1.4	0.0108 -9.2 -6.7	0.0121 -3.7 ...	0.0120 -0.5 ...
7 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.9092 6.3 1.6	0.9430 7.7 3.7	1.0096 12.7 7.1	0.9705 8.4 -3.9	0.9287 2.1 -4.3	0.9237 -2.0 -0.5	0.9539 -5.5 3.3	0.9564 -1.5 0.3	0.9125 -1.7 -4.6	0.9107 6.7 ...	0.9581 5.2 ...
8 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.8068 9.4 1.3	0.8239 5.7 2.1	0.8903 7.3 8.1	0.8545 7.3 -4.0	0.8556 6.0 0.1	0.8542 3.7 -0.2	0.8799 -1.2 3.0	0.8906 4.2 1.2	0.8301 -3.0 -6.8	0.8141 11.6 ...	0.8636 6.1 ...

Table 24. Consumer Price Index, Selected Countries
Tableau 24. Indice des prix à la consommation, certains pays

Not seasonally adjusted, index (2000=100) and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, indice (2000=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Canada (1) Canada (1)	V28546037	107.9 2.1	108.0 1.7	108.5 0.9	109.8 2.2	110.0 2.0	110.5 2.3	110.9 2.2	111.9 1.9	112.9 2.6	107.7 2.8	109.7 1.8
2 Unites States États-Unis	V28546038	107.2 2.2	107.2 1.9	108.2 1.8	109.7 2.8	110.1 2.7	110.8 3.4	111.5 3.0	113.0 3.0	114.3 3.8	106.9 2.3	109.7 2.7
3 United Kingdom Royaume-Uni	V28546039	106.8 2.9	107.5 2.7	108.0 2.6	109.5 2.8	110.1 3.1	111.1 3.4	111.4 3.2	112.7 3.0	113.1 2.7	106.5 2.9	109.7 3.0
4 France France	V28546040	105.8 1.9	106.5 2.2	107.1 1.8	108.1 2.4	108.2 2.3	108.7 2.0	108.9 1.7	109.9 1.7	110.3 1.9	105.8 2.1	108.0 2.1
5 Germany Allemagne	V28546041	104.6 1.0	104.6 1.2	105.4 1.0	106.1 1.8	106.5 1.8	106.7 2.0	107.3 1.8	107.9 1.7	108.8 2.2	104.5 1.0	106.2 1.7
6 Netherlands Pays-Bas	V28546042	110.2 2.1	110.3 1.9	110.4 1.2	111.4 1.4	111.4 1.1	111.7 1.3	112.2 1.6	113.1 1.5	113.3 1.7	109.9 2.1	111.2 1.2
7 Switzerland Suisse	V28546043	101.9 0.4	102.5 0.5	102.2 0.0	103.5 0.9	102.8 0.9	103.9 1.3	103.6 1.4	104.6 1.1	104.0 1.2	102.3 0.6	103.1 0.8
8 Japan Japon	V28546044	98.2 -0.2	98.0 -0.3	97.8 -0.1	98.0 -0.3	98.1 -0.1	98.5 0.5	97.6 -0.2	97.9 -0.1	97.8 -0.3	98.1 -0.3	98.1 -0.0
9 Australia Australie	V28546045	110.7 2.6	111.2 2.4	112.2 2.0	112.8 2.5	113.2 2.3	114.1 2.6	114.9 2.4	115.6 2.5	116.7 3.1	110.5 2.8	113.1 2.3
10 New Zealand Nouvelle-Zélande	V28546046	107.3 1.5	108.1 1.6	108.4 1.8	109.3 2.4	110.0 2.5	111.0 2.7	111.5 2.8	112.4 2.8	113.7 3.4	107.1 1.7	109.7 2.4

Table 25. Other Related Statistics
Tableau 25. Autres statistiques connexes

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2003 III	2003 IV	2004 I	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2003	2004
1 Gross Domestic Product at market prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)</i>	V81748	1,217.0 1.2	1,232.4 1.3	1,252.4 1.6	1,284.3 2.5	1,305.5 1.7	1,318.6 1.0	1,329.8 0.8	1,348.5 1.4	1,385.9 2.8	1,216.2 5.4	1,290.2 6.1
2 Gross Domestic Product at basic prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix de base (milliards\$)</i>	V32198647	1,130.71 0.9	1,144.7 1.2	1,165.3 1.8	1,194.2 2.5	1,213.9 1.6	1,226.6 1.0	1,236.2 0.8	1,253.4 1.4	1,291.1 3.0	1,131.1 5.7	1,200.0 6.1
3 Tourism share of Gross Domestic Product at basic prices (%) <i>Part du tourisme au produit intérieur brut aux prix de base (%)</i>	V32198648	1.98 0.8	2.01 1.6	2.02 0.5	2.01 -0.2	1.99 -1.1	1.99 0.1	2.00 0.5	2.02 0.9	1.99 -1.6	2.00 -7.8	2.00 -0.0
4 Gross Domestic Product at market prices, chained 1997 dollars (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché, dollars enchainés 1997 (milliards\$)</i>	V2044346	1,090.9 0.3	1,100.6 0.9	1,107.8 0.6	1,121.5 1.2	1,131.2 0.9	1,137.3 0.5	1,143.0 0.5	1,152.6 0.8	1,162.9 0.9	1,092.4 2.0	1,124.4 2.9
5 Final domestic demand (\$billions) <i>Demande intérieure finale (milliards\$)</i>	V81750	1,172.4 1.8	1,181.2 0.8	1,203.9 1.9	1,223.3 1.6	1,236.4 1.1	1,251.4 1.2	1,275.8 2.0	1,297.3 1.7	1,315.3 1.4	1,162.5 5.1	1,228.7 5.7
6 Final domestic demand, chained 1997 dollars (\$billions) <i>Demande intérieure finale, dollars enchainés 1997 (milliards\$)</i>	V2044347	1,056.2 1.3	1,063.6 0.7	1,077.4 1.3	1,083.8 0.6	1,093.9 0.9	1,105.4 1.0	1,120.7 1.4	1,131.5 1.0	1,142.5 1.0	1,048.9 3.6	1,090.1 3.9
7 Personal disposable income per person(\$) <i>Revenu personnel disponible par habitant(\$)</i>	V81752	22,754 -0.1	22,853 0.4	23,066 0.9	23,440 1.6	23,498 0.2	23,629 0.6	23,709 0.3	23,962 1.1	24,266 1.3	22,751 2.7	23,408 2.9
8 Personal saving rate (%) <i>Taux d'épargne personnelle (%)</i>	V81753	1.7 -41.4	2.3 35.3	1.4 -39.1	1.9 35.7	1.4 -26.3	1.0 -28.6	-0.5 ...	-0.6 ...	-0.2 ...	2.4 -30.4	1.4 -40.6
9 Population (thousands)(1) <i>Population (milliers) (1)</i>	V81754	31,669 0.3	31,762 0.3	31,806 0.1	31,878 0.2	31,974 0.3	32,070 0.3	32,107 0.1	32,174 0.2	32,271 0.3	31,627 1.0	31,932 1.0
10 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) <i>Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)</i>	V19458062	115.6 0.7	116.7 1.0	116.8 0.1	117.6 0.7	118.5 0.8	118.8 0.3	119.4 0.5	120.2 0.7	120.2 0.0	115.6 2.3	117.9 2.1

Notes to supplementary tables

Tables 19 and 20

In these tables, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

Data in table 19 may not match the data published for the International Travel Survey.

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Source: CANSIM

Tables 21 and 22

1) Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division*.

Table 23

Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

Source: CANSIM

Table 24

1) The Canadian CPI is converted to 2000=100 for comparability with other OECD countries.

Sources: CANSIM and OECD.

Table 25

1) Data not adjusted for seasonal variation.

Source: CANSIM

Notes aux tableaux supplémentaires

Tableaux 19 et 20

Dans ces tableaux, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Les données dans tableau 19 ne concordent pas aux données publiées par l'Enquête sur les voyages internationaux.

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

Source: CANSIM

Tableaux 21 et 22

1) Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources: *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation*.

Tableau 23

Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

Source: CANSIM

Tableau 24

1) L'IPC du Canada est converti sur la base 2000=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

Source: CANSIM et l'OCDE.

Tableau 25

1) Données non corrigées des variations saisonnières.

Source: CANSIM